

## Índice

Índice.....	1
Descripción General.....	6
¿Qué es Vodafone Connect?.....	6
Sistemas Operativos Admitidos.....	6
Multiplexado.....	6
Conexión.....	6
Abrir una Conexión de Datos Móvil.....	6
Abrir una Conexión de Datos WIFI*.....	7
Cerrar una Conexión de Datos.....	7
Barra de Estado.....	7
¿Qué es la Barra de Estado?.....	7
Información de la Barra de Estado.....	7
Barra de Estado con Conexión a Red Móvil.....	8
Barra de Estado con Conexión a WIFI*.....	8
Estado del Dispositivo.....	9
¿Qué es una tarjeta de datos integrada?.....	9
Estado del Dispositivo.....	9
Ventana de Uso.....	9
¿Qué es la Ventana de Uso?.....	9
Mes actual.....	10
Total.....	10
Límites de volumen/tiempo.....	10
Mes anterior.....	10
Preferencias de Uso.....	11
Advertencias de límites de uso de datos o tiempo.....	12
Eliminar todos los datos de Uso.....	12
Precisión y Límites de los Datos.....	12
Ventana SMS.....	12
¿Qué puedo hacer con SMS?.....	12
Barra de Herramientas SMS.....	13
Nuevo Mensaje.....	13
Nuevo Contacto.....	13
Responder.....	13
Reenviar.....	13
Añadir.....	13
Editar Mensaje.....	13
Borrar.....	14
Para.....	14
Importar y Exportar.....	14
Editar Contacto.....	14
Pestañas SMS.....	14
Pestaña Bandeja de Entrada.....	14
Pestaña Borrador.....	14
Pestaña Bandeja de Salida.....	15
Pestaña Enviado.....	15
Pestaña Contactos.....	16
Ventana de Contacto.....	16
Escribir mensajes SMS.....	17
Ventana de Mensaje Nuevo.....	17
Para.....	17
Ventana Lista de Contactos.....	17
Cancelar.....	17
Enviar un Mensaje SMS a Varias Personas.....	17
Utilización de los Contactos SMS.....	18
Crear un nuevo Contacto.....	18

Nuevo .....	18
Añadir .....	19
Importar Contactos.....	19
Contactos de correo electrónico .....	19
Importar Contactos desde su Tarjeta SIM.....	19
Importar Contactos desde su Dispositivo .....	20
Exportar Contactos .....	20
Exportar contactos de correo electrónico .....	20
Exportar a su Tarjeta SIM .....	20
Exportar a su dispositivo.....	21
Consejos para Importar y Exportar Contactos .....	21
Contactos idénticos .....	21
Números múltiples .....	21
Velocidad.....	21
Configuración SMS .....	22
Ventana de configuración.....	22
Centro Servidor.....	22
Operador .....	22
Personalizado .....	22
Opciones de Mensajes .....	22
Clase de Mensajes .....	23
Dejar una copia de los mensajes en su tarjeta SIM .....	23
SMS & WIFI* .....	24
Soporte 3G.....	24
Soporte 3G incorporado.....	24
¿Qué es 3G? .....	25
¿Es lo mismo 3G que UMTS? .....	25
¿Qué pasa si no hay red 3G?.....	25
WIFI* .....	25
¿Qué significa WIFI?.....	25
¿Es WIFI lo mismo que WLAN? .....	26
La ventaja de Vodafone Connect .....	26
Conectarse vía WIFI* .....	26
Encontrar un Hotspot de WIFI.....	26
Detección de un Hotspot de WIFI .....	26
Conectarse a un Hotspot de WIFI .....	27
Autenticación directa .....	27
Restricciones cuando use WIFI.....	28
Desconectándose de WIFI* .....	28
Desconexión normal.....	28
Localizar Hotspots* .....	28
Localidad .....	28
País .....	28
Tipo de lugar.....	29
VPN .....	29
Búsqueda avanzada .....	29
Ventana de Resultados de la Búsqueda de Hotspots.....	29
Ventana de Datos de Hotspot .....	29
Consejos para Buscar Hotspots.....	30
¿Búsqueda avanzada? .....	30
¿Búsqueda Amplia o Restringida?.....	30
Búsqueda amplia .....	30
Localidad .....	30
País y tipo de localidad .....	31
Buscar en Campos de Texto .....	31
FAQ sobre WIFI* .....	31
¿Qué significa WIFI?.....	31
¿Qué significa hotspot?.....	31

¿Qué ofrece Vodafone Connect? .....	32
¿Dónde está mi botón para Localizar Hotspots? .....	32
¿Por qué aparece en gris el botón WIFI? .....	32
¿Qué significa WLAN? .....	32
¿Dónde puedo utilizar el servicio WIFI? .....	32
¿Cómo puedo encontrar un Hotspot? .....	33
¿Cómo puedo reconocer un Hotspot? .....	33
¿Cuánto me cobrarán?.....	33
Las sesiones WIFI no son móviles .....	34
¿Puedo conectarme a todos los hotspots?.....	34
¿Cómo sé si estoy conectado? .....	34
¿Puedo utilizar una conexión WIFI y móvil al mismo tiempo? .....	34
¿Dónde puedo obtener más información? .....	34
Compresión .....	34
¿Qué es compresión? .....	34
¿En qué me beneficia a mí?.....	35
¿Por qué las imágenes tienen poca calidad?.....	35
¿Cómo se desconecta la compresión? .....	35
¿Por qué mis imágenes siguen estando comprimidas?.....	35
Menú de ayuda .....	36
Escritorio de Ayuda.....	36
Teléfono de Asistencia.....	36
VPN – Solo Acceso Seguro Corporativo .....	36
Virtual Private Network (Red Privada Virtual) .....	36
¿Qué es una VPN? .....	36
¿Necesito una VPN? .....	36
¿Qué VPNs están soportadas? .....	37
VPNs ejecutables .....	37
VPN de Microsoft .....	37
¿Dónde está mi programa VPN?.....	37
Otras VPNs .....	37
Preferencias VPN .....	37
IM (Mensajería Instantánea) .....	38
¿Qué es IM? .....	38
Mensajería Instantánea de Vodafone .....	38
Preferencias IM .....	38
MMS (Servicio de Mensajería Multimedia) .....	38
¿Qué es MMS? .....	38
Navegar .....	38
Álbumes Personales .....	39
Álbumes Públicos.....	39
Creador de Mensajes.....	39
Bandeja de Entrada de MMS.....	39
Configuración de Seguridad .....	39
¿Qué es la clave de acceso (PIN)?.....	39
¿Cómo puedo cambiar la clave de acceso (PIN)? .....	39
¿Qué es la clave de acceso PIN2?.....	40
¿Cómo puedo cambiar la clave de acceso PIN2?.....	40
Solicitar Clave de Acceso (PIN) .....	40
Configuración de la Red Móvil .....	40
Seleccionar Banda .....	40
Seleccionar Red Automáticamente .....	40
Seleccionar Red Manualmente .....	40
Volviendo a la red doméstica después de Roaming.....	41
¿Y si no se encuentra ninguna red? .....	41
Ventana de Diagnóstico.....	41
Dispositivo GSM .....	41
Modelo .....	42

Revisión (Firmware) .....	42
IMEI .....	42
IMSI .....	42
Tarjeta SIM.....	42
Número VMC.....	42
Ordenador .....	42
Accesos Directos .....	42
Nombre del Punto de Acceso .....	43
APN .....	43
Nombre de Usuario .....	43
Password.....	43
Autenticación de Uso.....	43
Protocolo de Internet .....	43
Usar DNS Manual.....	43
Usar WINS Manual .....	44
Usar Dirección IP Manual .....	44
Botones de Programas Personalizados .....	44
Añadiendo Programas a la Barra de Herramientas .....	44
Añadir un Programa Personalizado .....	44
Editar un Programa Personalizado .....	44
Remove a Custom Program .....	45
Actualizar Vodafone Connect.....	45
¿Qué son actualizaciones? .....	45
¿Cómo se realizan las actualizaciones? .....	45
Seleccionar actualizaciones .....	45
Aplazar las actualizaciones .....	45
Preferencias de Actualización .....	46
Icono del Area de Notificaciones .....	46
Menú Icono .....	46
Conectar/Desconectar .....	46
Seleccionar Banda .....	46
Abrir Vodafone Mobile Connect .....	46
Salir.....	47
Preferencias .....	47
¿Qué son las Preferencias?.....	47
Preferencias de Modo Standby.....	47
Evitar Paso a Standby o Suspensión .....	47
Permitir el Paso a Standby o Suspensión .....	47
Preferencias de Mensajes del Sistema.....	47
Mostrar Siempre Mensaje Recordatorio .....	48
Preguntar Siempre Antes de Cerrar .....	48
Preguntar Siempre Antes de Salir.....	48
Reproducir 'Exclamación' de Windows .....	48
Preferencias de Inicio .....	48
Abrir este programa al iniciar Windows .....	48
Conectar al abrir este programa.....	49
Preferencias de uso.....	49
Advertencias de límites de uso de datos o tiempo .....	49
Advertencias de Límites de Datos y Tiempo .....	49
Día de comienzo del mes .....	49
Día de final del mes .....	50
Suprimir todos los datos de Uso.....	50
Preferencias de WIFI* .....	50
Habilitar WIFI.....	50
Abrir Ventana de Mensaje de Notificación .....	51
Mostrar botón Hotspot.....	51
Preferencias de Actualización .....	51
¿Cómo puedo cambiar las preferencias de actualización? .....	51

¿Qué incluyen las actualizaciones? .....	52
Preferencias de Compresión .....	52
Cambiar las Preferencias.....	52
Compresión de red.....	52
Calidad de Imagen.....	52
Bloquear Tipos de Medios.....	53
Compresión de protocolo .....	53
Perfiles .....	53
¿Por qué hay que utilizar perfiles?.....	53
¿Para qué puede configurar perfiles? .....	53
¿Qué hace el administrador de perfiles? .....	54
¿Cómo se selecciona un perfil? .....	54
¿Cómo puedo crear un nuevo perfil?.....	54
Tipo de Dispositivo.....	54
Tipo de conexión .....	55
Detección del teléfono .....	55
Detección de la tarjeta de datos.....	56
Nombre del perfil .....	57
¿Cómo se elimina un Perfil? .....	57
¿Cómo puedo editar los ajustes contenidos en un Perfil? .....	58
Tipo de Cliente .....	58
Tipo de Dispositivo.....	59
Tipo de conexión del dispositivo .....	59
Detección del teléfono .....	59
Detección de la tarjeta de datos.....	60
Navegador de Internet .....	61
Programa de Correo Electrónico .....	61
Nombre de Punto de Acceso (APN) .....	61
DNS, WINS e IP.....	62
Ponga nombre a su Perfil .....	63
¿Qué es restaurar un Perfil? .....	63
Resolución de Problemas .....	63
Retirada segura de tarjetas de datos .....	63
Comprobar el Perfil actual .....	64
Controladores corruptos.....	64
Bluetooth.....	64
Cambiar la Localización.....	65
Use Selección automática de red .....	65
No se ha efectuado nunca una Conexión .....	65
Límites de cobertura .....	65
Crear un Perfil de servicio exclusivo.....	65
Fallo de una conexión establecida previamente .....	66
Indicadores de Uso .....	66
No se ha efectuado nunca una Conexión Roaming .....	67
Usar Selección Automática de Red.....	67
Todas las Redes marcadas “No permitido” .....	67
Políticas de Seguridad .....	67
Copyright.....	68
Documentación de Ayuda Vodafone Connect .....	68
Disponibilidad de servicio .....	68
Disponibilidad *WIFI, EDGE, GPRS, HSDPA, HSCSD y 3G .....	68

## Descripción General

### ¿Qué es Vodafone Connect?

Vodafone Connect está diseñado para ser utilizado en un ordenador portátil o en un *notebook*, especialmente cuando tiene que trabajar mientras está de viaje. Le permite instalar y configurar todo lo que necesite para conectarse a Internet desde su ordenador, utilizando una red móvil o WIFI\*.

El software le permite:

- Conectarse a Internet mediante diferentes dispositivos y métodos, incluyendo
  - Tarjetas y teléfonos GPRS, 3G, EDGE y HSPA
  - Tarjetas y teléfonos CSD y HSCSD
  - Tarjetas WIFI (Wireless Fidelity) y hardware WIFI incorporado
- Comprobar la cantidad de datos recibidos o enviados
- Enviar y recibir SMS (mensajes cortos)
- Administrar su lista de contactos personales para SMS
- Acceder a su programa de correo electrónico
- Acceder a su programa de IM (Mensajería Instantánea)
- Administrar la Configuración de su Perfil APN (Nombre de Punto de Acceso)
- Acceder a su VPN (Red Privada Virtual)

### Sistemas Operativos Admitidos

Vodafone Mobile Connect está diseñado específicamente para:

- Windows 2000 (Service Pack 2 y superior)
- Windows XP (Profesional y Doméstico)

### Multiplexado

El multiplexado significa que su dispositivo puede realizar diferentes tareas al mismo tiempo. Permite enviar o recibir mensajes SMS cuando está conectado a Internet, o a su LAN mediante la red móvil Vodafone. Si no fuera posible usar el multiplexado, seguirá recibiendo los mensajes nuevos, por ejemplo, pero no se le notificará su recepción hasta que se haya desconectado de la red móvil.

Igualmente, si su dispositivo no está provisto de multiplexado, los detalles de fuerza de señal de la red y nombre del operador de red en la Barra de Estado no se actualizarán mientras tenga abierta una conexión de datos.

El dispositivo no podrá actualizar esta información porque estará ocupado gestionando la conexión. En este caso, la señal aparece en gris aunque sigue mostrando la información de estado que aparecía antes de que se abriera la conexión. Cuando cierre la conexión de datos de nuevo, la fuerza de la señal y el nombre del operador de red se actualizarán y aparecerán de forma normal.

## Conexión

### Abrir una Conexión de Datos Móvil

Puede hacer una conexión de datos a través de la red móvil haciendo clic en el botón de conexión 'Móvil'.

El botón de conexión Móvil utiliza el Perfil de conexión actualmente seleccionado. De manera que si establece un dispositivo 3G en su Perfil, al hacer clic en el botón de conexión WIFI se abrirá una conexión de datos a través de la red 3G. Los Perfiles están explicados detalladamente en la sección Ayuda denominada 'Perfiles'.

Mientras se está estableciendo la conexión de datos, van apareciendo mensajes en la Barra de Estado en la parte inferior de la ventana del programa principal.

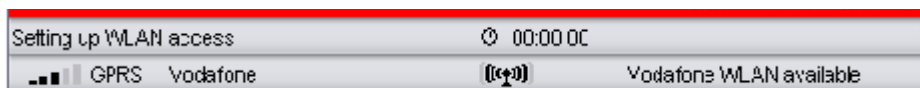
### Abrir una Conexión de Datos WIFI \*

Si su operador móvil soporta WiFi y está dentro del área de cobertura de un hotspot WiFi, podrá conectarse haciendo clic en el botón "Conectar WiFi".

**Nota:** si su hardware WiFi está apagado, el botón WiFi no estará disponible – Aparecerá sombreado en gris. Si su operador no soporta WiFi, no aparecerá el botón.

Para conectarse a través de WIFI\*, haga clic en el botón de conexión 'WIFI'. Podría abrirse una ventana con más instrucciones, dependiendo de el hotspot WIFI al que se esté conectando.

Mientras se está estableciendo una conexión de datos, van apareciendo mensajes en la Barra de Estado en la parte inferior de la ventana principal del programa.



### Cerrar una Conexión de Datos

Tan pronto como la conexión de datos se haya abierto, el botón de conexión Móvil o WIFI aparecerá activo y el texto encima de los botones cambiará a 'Desconectar'.

Para cerrar una conexión de datos móvil, haga clic de nuevo en el botón 'Móvil'. Para cerrar una conexión de datos WIFI, haga clic de nuevo en el botón WIFI.

En cuanto se haya cerrado la conexión, el botón respectivo aparecerá inactivo y el texto dirá 'Conectar'.

## Barra de Estado

### ¿Qué es la Barra de Estado?

La Barra de Estado es la franja que se encuentra en la parte inferior de la ventana principal del programa Vodafone Connect. Le suministra constantemente información actual sobre lo que está haciendo Vodafone Connect, por ejemplo:

- ¿Ha encontrado una red móvil?
- ¿Cuál es la fuerza de la señal de red?
- ¿De qué tipo de red se trata?
- ¿Hay un hotspot WIFI?
- ¿Ha sido enviado mi SMS? etc.

### Información de la Barra de Estado

La Barra de Estado que se encuentra al pie de la ventana principal ofrece información constante sobre el estado actual. La información de la barra dependerá del tipo de conexión que haya configurado.

*Nota:* Si su dispositivo no soporta 'multiplexado', la fuerza de señal de la red y el nombre del operador de red pueden no actualizarse cuando esté abierta una conexión de datos. Multiplexado significa que su dispositivo puede hacer diferentes tareas al mismo tiempo.

Si su dispositivo no tiene multiplexado, no podrá controlar la información de la Barra de Estado cuando esté abierta una conexión, porque estará totalmente ocupado gestionando la conexión de datos.

### Barra de Estado con Conexión a Red Móvil.



El campo mensaje indica "Conectado a red 3G"

Línea superior, de izquierda a derecha:

- Mensajes de estado e información de progreso
- Duración de la conexión actual (no aparece cuando se usa WIFI)
- Velocidad de envío de los datos
- Velocidad de recepción de los datos

Línea inferior, de izquierda a derecha:

- Fuerza de la señal de la red móvil
- Disponibilidad de la red móvil (si está disponible)
- Nombre del operador de red
- Fuerza de la señal WIFI (no aparece cuando WIFI no está soportado o está desconectado)
- Disponibilidad de la red WIFI
- Vodafone, cuando Hotspot WIFI de Vodafone está disponible

### Barra de Estado con Conexión a WIFI \*



El campo mensaje indica "Conectado a Hotspot WIFI"

Línea superior, de izquierda a derecha:

- Mensajes de estado e información de progreso
- No aparece la duración de la conexión actual cuando se usa WIFI \*
- Velocidad de envío de los datos
- Velocidad de recepción de los datos

Línea inferior, de izquierda a derecha:

- Fuerza de la señal de la red móvil
- Disponibilidad de la red móvil (si está disponible)
- Nombre del operador de red
- Fuerza de la señal WIFI
- Vodafone, cuando se está utilizando Hotspot WIFI de Vodafone



## Estado del Dispositivo

### ¿Qué es una tarjeta de datos integrada?

Una tarjeta de datos integrada es un dispositivo móvil de transmisión de datos que ha sido incorporado en su portátil durante la fabricación. Del mismo modo que muchos dispositivos WiFi, éste tipo de dispositivo no es visible desde el exterior del ordenador, normalmente. Sin embargo, puede disponer de controles de hardware específicos en el ordenador para trabajar con la tarjeta de datos, que le permitirían encender y apagar el dispositivo. Para más detalles, consulte el manual incluido con el ordenador.

Vodafone Mobile Connect contiene una opción de menú de "Estado del Dispositivo" específica para tarjetas integradas de datos. "Estado del Dispositivo" le permite habilitar y deshabilitar su tarjeta integrada, dependiendo de si quiere utilizar la tarjeta para efectuar una conexión, o apagarla para ahorrar energía de la batería del portátil.

## Estado del Dispositivo

Al utilizar una tarjeta de datos integrada, en el menú "Herramientas" de Vodafone Mobile Connect incluirá una opción llamada "Estado del Dispositivo", que despliega un sub-menú que contiene los siguientes comandos:

### Habilitar Dispositivo

Este comando está disponible cuando la tarjeta está deshabilitada, y permite habilitar la tarjeta de datos integrada. Si la tarjeta está encendida ya, el comando no estará disponible, apareciendo en gris.

### Deshabilitar Dispositivo

Este comando está disponible cuando la tarjeta está habilitada, y permite deshabilitar la tarjeta de datos integrada. Si la tarjeta está apagada ya, el comando no estará disponible, apareciendo en gris.

Al deshabilitar la tarjeta de datos integrada cuando no se necesite, se ayudará a conservar la energía de la batería del portátil.

## Ventana de Uso

### ¿Qué es la Ventana de Uso?

Esta ventana le muestra una visión de conjunto de los datos que ha enviado o recibido y/o del tiempo que ha estado conectado a la red.

Al hacer clic en el botón de Uso  aparece la Ventana de Uso.

El área de Uso está dividida en dos paneles, Mes Actual y Mes Anterior.

### Preferencias de Uso

Seleccione Herramientas/Opciones/Preferencias->Uso para establecer los paneles que muestran la información basada en tiempo o en volumen de datos.

### Información de Uso basada en tiempo

Muestra el tiempo que ha estado conectado en horas y minutos.

## **Información de Uso basada en Datos**

Muestra el volumen de datos que ha sido transferido en megabytes, kilobytes y bytes.

## **Mes actual**

Mes actual muestra la cantidad de datos que ha enviado y recibido – o cuánto tiempo ha estado conectado- durante el mes en curso.

### **Principio y Fin**

Las fechas Principio y Fin muestran los días primero y último del periodo de uso actual. Aunque la longitud del periodo es siempre de un mes, puede seleccionar la fecha de inicio y fin mediante el menú Herramientas/Opciones/Preferencias ->Uso. Esto puede ser de utilidad para incluir su fecha de facturación.

### **Transferido**

El/los número(s) debajo de “Transferido” indica/n cuántos datos ha transferido hasta la fecha, en megabytes, kilobytes y bytes, o cuánto tiempo ha estado conectado en horas y minutos.

Si todos o parte de los datos se han transferido en Roaming, se muestra una segunda serie de números entre corchetes. Estos números, coloreados en gris, indican qué parte del volumen de datos o de tiempo fue efectuado en Roaming.

Las filas que aparezcan dependerán de si la red soporta 3G, HDSPA, EDGE, HSCSD, WiFi o GPRS.

### **Total**

Es la suma del uso que ha hecho de 3G, EDGE, HDSPA, HSCSD o WIFI, y GPRS, cuando su dispositivo y red soportan estos servicios.

### **Conexión Actual**

El total ‘Conexión actual’ le indica cuantos datos se han transferido – o el tiempo total - desde que abrió la actual conexión.

La información se actualiza cada tres segundos.

El total de sesión actual es útil si desea ver cuantos datos se han transferido durante una sola conexión, en lugar de la cantidad total general transferida durante todo el mes hasta la fecha.

## **Limites de volumen/tiempo**

Los diagramas de barras muestran el volumen total de datos transferido, o el tiempo total conectado, durante el mes en curso. Los segmentos en gris de las barras representan los datos o el tiempo consumidos en Roaming en redes distintas

## **Mes anterior**

El mes anterior se puede visualizar haciendo clic en la pestaña denominada ‘Mes anterior’. Aquí aparecen los totales de su último periodo de uso, que se indican hasta que comienza un nuevo periodo de uso.

Cuando comienza un nuevo periodo de uso, los totales de la ventana del Mes Anterior son reemplazados por los totales del Mes Actual en curso.

### **Comienzo y Final**

Las fechas Comienzo y Final indican cuando comenzó y finalizó el periodo de uso anterior

**Datos Transferidos/tiempo de conexión**

El/los número(s) debajo de "Transferido" indica/n cuántos datos ha transferido hasta la fecha, en megabytes, kilobytes y bytes, o cuánto tiempo ha estado conectado en horas y minutos.

Si todos o parte de los datos se han transferido en Roaming, se muestra una segunda serie de números entre corchetes. Estos números, coloreados en gris, indican qué parte del volumen de datos o de tiempo fue efectuado en Roaming.

Las filas que aparezcan dependerán de si la red soporta 3G, EDGE, HDSPA, HSCSD, WiFi o GPRS.

**Total**

Es la suma del uso que ha hecho de 3G, EDGE, HDSPA, GPRS, HSCSD y WIFI, cuando su dispositivo y red soportan estos servicios.

**Preferencias de Uso**

Si fue usted quien instaló el software, podrá cambiar las preferencias de Uso en la ventana Herramientas/Opciones/Preferencias->Uso.

Si fue su administrador IT quien le instaló Vodafone Connect, tendrá que hablar con su administrador de sistema para introducir cambios en las Preferencias de Uso.

**Día de comienzo del mes**

Puede seleccionar el 'Día de Comienzo del Mes' que le convenga – tal vez el día del mes que se presenta su factura, o el día en que usted presenta informes de gastos a su empresa.

Puede elegir un número entre "1" y "28" utilizando las flechas de ascenso y descenso a la derecha del campo.

Si hace clic y presiona una tecla de flecha, los números se desplazan hacia atrás (flecha hacia abajo) o hacia delante (flecha hacia arriba). Si pasa el 1 cuando se desplaza hacia atrás, los números comenzarán en secuencia de nuevo a partir del 28 hacia atrás. Si utiliza la flecha que apunta hacia arriba, los números se desplazarán de 28 hasta 1 y luego comenzarán a ascender en secuencia de nuevo.

Cuando haya establecido las preferencias de Uso a su gusto, cierre la ventana de Preferencias haciendo clic en el botón 'OK'; si hace clic en 'Cancelar' se anularán todos los cambios que haya hecho.

**Día de final del mes**

Como se indica, la fecha final se convertirá en el día anterior al día seleccionado del mes siguiente, es decir, cuando se selecciona el día 20º como día de comienzo, el día final es automáticamente el 19 º.

Si selecciona el primer día del mes, el día final dependerá del número de días del mes en curso. Por ejemplo, si el día uno fue seleccionado en 2004, el periodo de febrero de 2004 será del 1 al 29 de febrero.

**Tiempo o Datos**

Puede utilizar el botón de opciones para seleccionar entre:

- Información basada en tiempo
- Información basada en datos

**Límites - Datos**

Hay dos 'Límites' mensuales para la transferencia de datos total, dados en megabytes, uno para GPRS y/o EDGE y otro para 3G\* y/o HSDPA\*. Estos límites pueden fijarse en cualquier número positivo entre 1 y 9999 megabytes, y fijar un umbral para la cantidad máxima de datos que puede enviar y recibir en el periodo actual.

### **Límites - Tiempo**

Hay dos 'Límites' mensuales para el tiempo de conexión total, dados en horas y minutos, uno para GPRS y/o EDGE y otro para 3G\* y/o HSDPA\*. Estos límites pueden fijarse en cualquier número positivo entre 0 y 999 horas, y los minutos entre 0 y 59 y fijar un umbral para la cantidad máxima de datos que puede enviar y recibir en el periodo actual.

### **Advertencias de límites de uso de datos o tiempo**

Si selecciona la opción "Advertir al aproximarse al límite", el programa le avisará cuando se aproxime al límite de datos o tiempo, y si supera el límite

Haciendo clic en el botón "Editar", puede cambiar los niveles según sus preferencias. La configuración estándar es avisar al alcanzar el 80% y el 95% del límite

### **Eliminar todos los datos de Uso**

El tabulador de Uso cuenta también con un botón "Eliminar" con el que puede poner a cero todos los datos de uso recogidos por Vodafone Connect hasta la fecha.

Cuando haga clic en el botón "Eliminar", no se introducirá ningún cambio en las fechas de Comienzo y Final, ni en los Límites, sino que todos los totales de datos se pondrán a cero. Los gráficos de los paneles del mes actual y anterior también estarán a cero.

Dado que el botón Eliminar borra irreversiblemente todos sus datos de uso, le pedirán que confirme si quiere suprimir los datos antes de proceder al borrado.

### **Precisión y Límites de los Datos**

Si sobrepasa su límite de datos, podrá seguir haciendo conexiones a través de Vodafone Connect. El límite es meramente informativo.

Si fue usted quien instaló el software, podrá cambiar el límite, además de otros detalles, en la ventana Herramientas/Opciones/Preferencias->Uso.

Si está utilizando Vodafone Connect en un entorno de empresa, tendrá que hablar con su administrador de sistema. Le podrá establecer un límite más alto o aconsejarle sobre cómo reducir el volumen de datos.


**Nota:** La información del uso se presenta como indicación de la cantidad total de datos enviados y recibidos en un periodo determinado. No pretende reflejar el total de datos que aparecerá en su factura.

### **Ventana SMS**

#### **¿Qué puedo hacer con SMS?**

Con la ventana SMS Vodafone Connect podrá:

- Enviar mensajes de texto SMS
- Recibir mensajes de texto SMS
- Crear, suprimir y almacenar mensajes de texto SMS
- Administrar su lista personal de Contactos SMS.

Haciendo clic en el botón  para SMS, se abre la ventana SMS

## Barra de Herramientas SMS

La ventana SMS tiene su propia barra de herramientas, que le ofrece un rápido acceso a los comandos de SMS. Los botones de comandos de la barra de herramientas se ajustan dependiendo de si está mirando los contactos o los mensajes.

### Nuevo Mensaje

Cuando esté trabajando con mensajes de su Bandeja de Entrada, Borrador, Bandeja de Salida o Enviados, la barra de herramientas SMS muestra el botón "Nuevo".

- Haga clic para crear un nuevo mensaje SMS
- Haga clic en el triángulo para crear un nuevo contacto.

### Nuevo Contacto

Cuando esté trabajando con su lista de contactos, la barra de herramientas incluirá el botón 'Nuevo'.

- Haga clic para crear un nuevo Contacto
- Haga clic en el triángulo para crear un nuevo mensaje SMS.

### Responder

Cuando esté trabajando con mensajes de su Bandeja de Entrada, Borrador, Bandeja de Salida o Enviados, la barra de herramientas muestra el botón 'Responder'.

- Haga clic para responder a un SMS que ha recibido.
- Haga clic y mantenga pulsado el botón para responder con el texto original del mensaje.

### Reenviar

Si selecciona un SMS que ha recibido y hace clic en el botón 'Reenviar', el mensaje será incluido en un nuevo SMS que podrá enviar a algún otro destinatario.

### Añadir

Seleccione un SMS, y luego haga clic en 'Añadir' para crear un nuevo contacto con el número de la persona que envió el mensaje.

Puede escribir un nombre para este nuevo contacto y, haciendo clic en ACEPTAR, añadirlo a su lista de contactos.

### Editar Mensaje

Cuando esté trabajando con mensajes de su Bandeja de Entrada, Borrador, Bandeja de Salida o Enviados, la barra de herramientas SMS incluirá el botón 'Editar'.

Seleccione un mensaje y haga clic en el botón 'Editar'. El mensaje se abrirá para que pueda efectuar cambios.

## Borrar

Este botón borrará el mensaje o contacto actualmente seleccionado.

## Para

Cuando esté trabajando con su lista de contactos, la barra de herramientas SMS incluirá el botón 'Para'.

Seleccione un contacto y luego haga clic en 'Para' para crear un nuevo mensaje y enviarlo al contacto seleccionado.

## Importar y Exportar

Cuando esté trabajando con su lista de contactos, la barra de herramientas SMS incluirá un botón 'Importar' y un botón 'Exportar'.

Estos botones le permiten importar contactos a su Vodafone Mobile Connect, o exportar su lista de contactos desde el programa (si desea más información consulte la sección "Administrar sus Contactos SMS").

## Editar Contacto

Cuando esté trabajando con su lista de contactos, la barra de herramientas SMS incluirá el botón 'Editar'.

Seleccione un contacto y haga clic en el botón 'Editar'. El contacto se abrirá para que pueda efectuar cambios.

## Pestañas SMS

Debajo de la barra de herramientas de SMS hay una fila de pestañas.

Estas pestañas le permiten pasar a diferentes listas de mensajes SMS y a su lista de contactos.

## Pestaña Bandeja de Entrada

La Bandeja de Entrada contiene todos los mensajes SMS que ha recibido.

## Encabezamientos de las columnas

Subject	Sender	Date ▼
---------	--------	--------

Puede ordenar la lista haciendo clic en los encabezamientos de las columnas.


El orden de cada columna puede ir de arriba abajo o de abajo a arriba. Puede invertirse el orden haciendo clic en el encabezamiento más de una vez.

Si hace clic sobre un determinado mensaje, este aparecerá en pantalla inmediatamente en la ventana de vista preliminar que se encuentra al pie de la Bandeja de Entrada. También puede hacer doble clic sobre el mensaje para abrirlo en una Ventana de Mensaje independiente.

## Pestaña Borrador

Es la lista de mensajes que ha comenzado a escribir, pero todavía no ha enviado. Si guarda un mensaje sin haberlo enviado, aparecerá en esta lista y se quedará allí hasta que lo envíe o lo borre.

Puede leer el mensaje en la ventana de vista preliminar que está al pie de la lista Borrador o haciendo doble clic sobre el mensaje para abrirlo.

Puede continuar editando un mensaje de esta lista seleccionándolo y luego haciendo clic sobre el botón 'Editar'  de la barra de herramientas para SMS. Si hace doble clic sobre un mensaje se abrirá y también podrá editarlo.

### Encabezamientos de las columnas

Subject	Sender	Date ▼
---------	--------	--------

Puede ordenar la lista haciendo clic en los encabezamientos de las columnas.

El orden de cada columna puede ir de arriba abajo o de abajo a arriba. Puede invertirse el orden haciendo clic en el encabezamiento más de una vez.

### Pestaña Bandeja de Salida

La pestaña Bandeja de Salida almacena mensajes enviados cuando no tenga cobertura de red de telefonía móvil, o si hubiera desconectado su aparato temporalmente. En tal caso, los mensajes se guardarán en la Bandeja de Salida y se enviarán tan pronto como vuelva a tener cobertura.

Si está dentro de la cobertura de una red de telefonía móvil y su ordenador portátil y aparato de conexión tienen multiplexado (ver sección Multiplexado para más detalles) su mensaje solo permanecerá en la Bandeja de Salida durante un breve espacio de tiempo antes de enviarlos a la lista de enviados.

Puede leer el mensaje en la ventana de vista preliminar que está al pie de la lista de la Bandeja de Salida o haciendo doble clic sobre el mensaje para abrirlo.

### Encabezamientos de las columnas


Subject	Sender	Date ▼
---------	--------	--------

Puede ordenar la lista haciendo clic en los encabezamientos de las columnas.

El orden de cada columna puede ir de arriba abajo o de abajo a arriba. Puede invertirse el orden haciendo clic en el encabezamiento más de una vez.

### Pestaña Enviado

Esta es la lista de mensajes que ya se han enviado con éxito. Todos los mensajes que haya enviado se guardarán permanentemente aquí hasta que los borre.

Puede borrar un mensaje de esta lista seleccionándolo y luego haciendo clic sobre el botón 'Borrar'  de la barra de herramientas para SMS.

Puede leer el mensaje en la ventana de vista preliminar que está al pie de la lista de Enviados o haciendo doble clic sobre el mensaje para abrirlo.

### Encabezamientos de las columnas



Subject	Sender	Date ▼
---------	--------	--------

Puede ordenar la lista haciendo clic en los encabezamientos de las columnas.

El orden de cada columna puede ir de arriba abajo o de abajo a arriba. Puede invertirse el orden haciendo clic en el encabezamiento más de una vez.

### Pestaña Contactos

Esta lista contiene todos los contactos que haya guardado en Vodafone Connect. Cuando pasa a la lista de contactos haciendo clic en la pestaña Contactos, la barra de herramientas incluirá los botones de comandos para contactos.

Si hace clic en el botón  Añadir o en el botón Editar , se abrirá la ventana de Contacto.

### Encabezamientos de las Columnas




Name ▼	Number
--------	--------

Puede ordenar la lista haciendo clic en los encabezamientos de las columnas.

El orden de cada columna puede ir de arriba abajo o de abajo a arriba. Puede invertirse el orden haciendo clic en el encabezamiento más de una vez.

### Ventana de Contacto

Una Ventana de Contacto se abre si hace clic en el botón:

-  Añadir contacto
-  Editar contacto
-  Nuevo Contacto.

#### Nombre

Puede introducir cualquier carácter alfanumérico.

#### Número

Sólo admite números con el formato siguiente:

**Código de País** seguido del **código de red** seguido del **número**  
Omitir cualquier 0 que figure delante del código de red.


#### *Ejemplo:*

Si desea añadir a un amigo alemán como nuevo contacto:

- Código de país: +49
- El código de red de su amigo: 0172
- El número de su amigo: 123456789
- El formato correcto sería: +49172123456789.



## **Escribir mensajes SMS**

Haga clic en el botón Nuevo  de la barra de herramientas para SMS.

Si está viendo en pantalla la lista de Contactos, y por lo tanto, está usando la barra de herramientas para Contactos, también puede enviar un mensaje nuevo haciendo clic en la flecha pequeña que está a la derecha del botón Nuevo. Así se abrirá un menú desplegable donde puede elegir la opción Mensaje Nuevo.

Se abrirá una nueva Ventana de Mensaje SMS.

### **Ventana de Mensaje Nuevo**

#### **Mensaje**

El área llamada "Mensaje" es donde puede teclear el texto de su mensaje. Un mensaje SMS puede contener hasta un máximo de 160 caracteres, por lo que si su texto es más largo, se dividirá en varios mensajes SMS diferentes. Cuando envíe un mensaje más largo, Vodafone Connect le advertirá que está a punto de enviar varios mensajes SMS independientes.

En la barra que hay encima del campo de edición del mensaje aparecerá el número de caracteres utilizados y el número de mensajes SMS que se necesitarán para enviar todo el texto. Estas cifras se van actualizando conforme usted escribe.

#### **Para**

En el campo "Para" puede introducir el número de la persona a la que le desea enviar un mensaje. Si dicha persona estuviera en su lista de contactos, también puede teclear su nombre directamente o hacer clic en el botón con el texto "Contactos...". Este botón abre la ventana que contiene su lista de contactos.

### **Ventana Lista de Contactos**

#### **Para**

La ventana Lista de Contactos, le permite añadir nuevos destinatarios al campo "Para" del mensaje que está redactando. Para ello, puede hacer doble clic en los contactos deseados o seleccionar un contacto y luego hacer clic en el botón "Para".

#### **Aceptar**

Cuando haya añadido todos los contactos que desee en la lista de destinatarios, puede cerrar la ventana Lista de Contactos haciendo clic en el botón "ACEPTAR".

#### **Cancelar**

Si hace clic en el botón "Cancelar" descartará los destinatarios que haya añadido hasta ese momento y volverá a la Ventana de Mensaje.

#### **Nuevo**

Si desea añadir un nuevo contacto a su lista de contactos desde la ventana de la lista de contactos, haga clic en el botón "Nuevo...". De esta forma, se abre una nueva Ventana de Contacto (Ver 'Ventana de Contacto').

Después de guardar el nuevo contacto, puede añadirlo a la lista de destinatarios del mensaje que está redactando.

### **Enviar un Mensaje SMS a Varias Personas**

Cuando envía un SMS más de una persona, el mensaje se envía individualmente a cada destinatario.

Esto quiere decir que cuando se envía un SMS a cinco personas se generarán cinco mensajes SMS independientes – tal y como podrá ver después en la lista de mensajes Enviados.

Por lo tanto, cuando haya seleccionado más de un destinatario para un determinado mensaje, se le pedirá que confirme que está de acuerdo con enviar el mensaje varias veces.

## Utilización de los Contactos SMS

Para enviar mensajes SMS puede:

- Teclear el número de una persona directamente, o
- Elegir un contacto de la lista de Contactos SMS.

La lista de Contactos SMS puede incluir contactos importados de su programa de correo electrónico, tarjeta SIM o dispositivo.

Los Contactos SMS tienen dos partes:

- Nombre
- Número

Si se guarda una persona en la lista de Contactos, cualquier mensaje enviado a o recibido de esa persona aparecerá con su nombre, no con su número de teléfono.

Así resulta mucho más sencillo identificar al remitente o destinatario de un mensaje.

## Crear un nuevo Contacto

### Nuevo

Haga clic en el botón 'Nuevo' de la barra de herramientas de Contactos para abrir una nueva ventana de Contacto. (El menú desplegable de este botón le permite escribir un nuevo mensaje.)

La ventana de Contacto contiene dos campos, 'Nombre' y 'Número'.

### Nombre

Este campo es para el nombre bajo el que desea guardar su nuevo contacto.

### Número

Este campo es para el número de teléfono para SMS del contacto.

**Nota:** Conviene asegurarse de que se trata de un número al que se puede enviar mensajes SMS. Por ejemplo, la mayoría de líneas de telefonía fija no pueden recibir mensajes SMS, aunque esto es algo que ya está empezando a cambiar.

Casi todos los teléfonos móviles pueden enviar y recibir SMS, así como otros dispositivos móviles como tarjetas de datos para PC y PDAs.

### Aceptar

Cuando introduce un nombre y un número y hace clic en 'Aceptar', el contacto se añade a su lista de Contactos.

## **Cancelar**

Si decide que ya no quiere guardar el contacto, puede hacer clic en 'Cancelar' para descartar el nuevo contacto sin guardarlo.

## **Añadir**

Seleccione un mensaje y haga clic en el botón 'Añadir' de la barra de herramientas para añadir el número del remitente a una nueva ventana de Contacto.

A continuación, sólo tiene que añadir un nombre y hacer clic en 'Aceptar' para crear y guardar un nuevo contacto.

## **Importar Contactos**

### **Contactos de correo electrónico**

Para importar contactos desde Outlook, Lotus Notes u otros programas de correo electrónico, tendrá que exportarlos en primer lugar desde dichos programas a un documento de texto separado por comas (CSV).

### **Importar**

- Haga clic en 'Importar' en la barra de Contactos SMS y a continuación,
- Seleccione la opción titulada 'Documento de texto separado-por-comas'.

De manera alternativa:

- Seleccione la entrada 'Importar Contactos' en el Menú de Archivo y luego,
- Seleccione Archivo/Importar Contactos->documento de texto separado-por-comas, y a continuación,
- Haga clic en 'Aceptar'.

### **Suprimir Campos Extra**

Si el documento contiene los campos 'Nombre' y 'Número' y Nombre es el primer campo y Número el segundo, la importación es automática. Sin embargo, si hay más campos en el documento, tendrá que abrir el documento y suprimir los campos extra.

Si fuera necesario, puede hacerlo con un editor de texto, como el Bloc de Notas, aunque otros programas pueden hacer este proceso mucho más rápido.

### **Orden Correcto**

Si el orden de los campos es Número y luego Nombre, tendrá que invertirlo antes de importar los contactos.

Cuando el documento contenga sólo dos campos, uno para el nombre y otro para el número, todos sus contactos pueden ser importados.

La mayoría de teléfonos móviles importan y exportan nombres y números en este formato de dos campos, pero otro software, como los programas de correo electrónico, pueden producir documentos separados por comas con muchos campos.

### **Importar Contactos desde su Tarjeta SIM**

- Haga clic en el botón "Importar" de la barra de herramientas de Contactos SMS y a continuación,
- Seleccione la opción "Tarjeta SIM"
- Haga clic en 'Aceptar'

De manera alternativa,

- Seleccione Archivo/Importar Contactos->Tarjeta SIM y a continuación,

- Haga clic en 'Aceptar'

Gracias a esta opción, puede añadir los contactos almacenados en su Tarjeta SIM a su lista de contactos en Vodafone Connect.

### **Importar Contactos desde su Dispositivo**

Según el dispositivo que esté usando con Vodafone Connect, puede importar sus contactos directamente desde el propio dispositivo.

La mayoría de teléfonos móviles le permiten guardar contactos en el teléfono. Sin embargo, las tarjetas de datos para PC no tienen memoria interna. Por lo tanto, los contactos sólo pueden ser importados desde la tarjeta SIM cuando se utilizan tarjetas de datos.

#### **Importar**

- Haga clic en el botón 'Importar' de la barra de herramientas Contactos SMS y luego,
- Seleccione la opción 'Dispositivo' y
- Haga clic en 'Aceptar'

Alternativamente,

- Seleccione Archivo/Importar Contactos ->Dispositivo y a continuación,
- Haga clic en 'Aceptar'

### **Exportar Contactos**

#### **Exportar contactos de correo electrónico**

Puede exportar su lista de contactos desde Vodafone Connect y utilizarla en su programa de correo.

#### **Exportar**

- Haga clic en el botón "Exportar" de la barra de herramientas de Contactos SMS y a continuación,
- Seleccione la opción "Documentos de texto separados por comas" y luego,
- Haga clic en 'Aceptar'

De manera alternativa,

- Seleccione Archivo/Exportar Contactos-> Documento de texto separado por comas, y ha continuación,
- Haga clic en 'Aceptar'.

Puede exportar su lista de contactos actual como documento de texto separado por comas (CSV). Los documentos de texto con este formato se pueden importar en la mayoría de los programas de correo.

#### **Exportar a su Tarjeta SIM**

Dependiendo del dispositivo que utilice con Vodafone Connect, puede exportar sus contactos directamente a la tarjeta SIM del mismo.

#### **Exportar**

- Haga clic en el botón "Exportar" de la barra de herramientas de Contactos SMS y a continuación,
- Seleccione la opción "Tarjeta SIM" y luego

- Haga clic en 'Aceptar'.

De manera alternativa,

- Seleccione Archivo/Exportar Contactos->Tarjeta SIM, y luego,
- Haga clic en 'Aceptar'.

Puede comprobar el estado de la exportación mirando en la Barra de Estado que está al pie de la ventana principal del programa Vodafone Connect.

### **Exportar a su dispositivo**

Según el dispositivo que esté utilizando con Vodafone Connect, puede exportar sus contactos directamente al propio dispositivo.

La mayoría de teléfonos móviles le permiten guardar contactos en el teléfono. Sin embargo, las tarjetas de datos no tienen memoria interna. Por lo tanto, los contactos sólo pueden ser exportados a la tarjeta SIM (Subscriber Identity Module) cuando se utilizan tarjetas de datos.

#### **Exportar**

- Haga clic en el botón "Exportar" de la barra de herramientas de Contactos SMS, y a continuación,
- Seleccione la opción "Dispositivo" y luego
- Haga clic en 'Aceptar'.

De manera alternativa,

- Seleccione Archivo/Exportar Contactos->Dispositivo, y luego
- Haga clic en 'Aceptar'.

Puede comprobar el estado de la exportación mirando en la Barra de Estado que está al pie de la ventana principal del programa Vodafone Connect.

### **Consejos para Importar y Exportar Contactos**

#### **Contactos idénticos**

Al importar o exportar, Vodafone Connect ignora los contactos repetidos. Si por ejemplo, está importando a Francisco Pérez de su teléfono, y ya tiene a Francisco Pérez en su lista de contactos, este contacto será ignorado.

De la misma forma, si exporta contactos a un dispositivo, los contactos ya existentes en el dispositivo se mantendrán.

#### **Números múltiples**

Actualmente, la lista de Contactos Vodafone Connect contiene un número para cada contacto. Por lo tanto, cuando se importa desde un dispositivo que tiene varios números para un contacto, se creará un contacto separado para cada número. Serán denominados como Francisco Pérez (Casa), Francisco Pérez (Oficina) etc.

#### **Velocidad**

Por favor, tenga en cuenta que la velocidad de importación y exportación depende en gran medida del dispositivo que este usando. Si el proceso, se hace muy largo, puede continuar trabajando con otros programas, Vodafone Connect terminará el proceso automáticamente.

*Ejemplo:* exportar 160 contactos desde un Sony Ericsson T68 usando infrarrojos lleva unos cinco minutos.

Si está exportando muchos contactos, dele tiempo a su dispositivo para que complete el proceso. Puede comprobar periódicamente el avance mirando en la Barra de Estado de Vodafone Connect.

## Configuración SMS

### Ventana de configuración

Para determinar la configuración de SMS, seleccione "Configuración SMS" en el menú Herramientas.

La información que podrá modificar es la siguiente:

- Operadora y número del Centro Servidor Actual
- Periodo de validez por defecto
- Clase de mensaje por defecto
- Utilizar el mismo Centro Servidor SMS para responder
- Solicitar Informe de Estado
- Firma

### Centro Servidor

Este es el centro de red de telefonía móvil que recibe sus mensajes SMS y los transfiere a otros dispositivos móviles. También le envía a usted los mensajes SMS que le envían otras personas a su número de dispositivo móvil.

Cada operador de red móvil tiene un centro servidor por defecto, que viene indicado por un número similar al de un teléfono. Su centro servidor por defecto se selecciona automáticamente cuando selecciona su Red Local durante la instalación.

### Operador

Si necesitara cambiar el centro servidor después de haber realizado la instalación, puede seleccionar el operador en el menú desplegable "Operador".

### Personalizado

Otra posibilidad consiste en seleccionar "Personalizado" en este menú y a continuación teclear el número del centro servidor deseado. Asegúrese de que el número viene precedido por el signo "+" y el código del país, seguido por el número del centro de servicio.

## Opciones de Mensajes

### Validez

Consiste en el periodo de tiempo durante el cuál el centro de servicio seguirá intentando entregar un mensaje SMS.

La validez se puede fijar en 1 hora, 6 horas, 1 día, 1 semana o el periodo máximo admitido por el centro de servicio seleccionado. Nota: el tiempo máximo admitido por algunos de los centros de servicio podría ser inferior a una semana.

La opción de configuración que le recomendamos es "Máximo", para asegurarse de que su mensaje tiene las mayores posibilidades de ser entregado a su destinatario.

## **Clase de Mensajes**

La clase de mensaje determina el lugar de entrega del receptor para los mensajes que usted envíe.

La configuración recomendada para Clase de Mensajes es 'Por Defecto'.

Las opciones son las siguientes:

### **Por defecto**

Cuando no se especifica una clase determinada, se envía el texto al lugar que use el centro servidor seleccionado. Normalmente, los mensajes SMS se entregan al SIM (Subscriber Identity Module, el chip del tamaño de un sello de correos en el interior de su dispositivo).

### **Pantalla del Teléfono**

En este caso, se entrega el mensaje SMS directamente a la pantalla del destinatario.

### **Memoria del Teléfono**

En este caso, se entrega el mensaje SMS directamente al teléfono del destinatario.

### **Memoria SIM**

En este caso, se entrega el mensaje SMS directamente la tarjeta SIM del destinatario.

### **Usar el mismo SMSC**

Si envía un mensaje SMS como respuesta a un mensaje recibido, esta opción le permite determinar que su mensaje de respuesta se envíe mediante el mismo centro servidor que le entregó a usted el mensaje original.

*Nota:* Seleccione esta opción si encuentra dificultades para responder a un mensaje mediante el centro de servicio que tiene seleccionado

### **Solicitar Informe Recepción**

Esta opción le confirma que un mensaje SMS enviado por usted ha sido entregado a su destinatario. La confirmación le llegará una vez entregado el mensaje al teléfono del destinatario, y tendrá la forma de un mensaje SMS.

Aparecerá como normal en su Bandeja de Entrada de SMS.

**Nota:** la confirmación de la entrega no significa que el receptor haya leído su mensaje, sino que el mensaje ha sido entregado en el teléfono de esa persona

### **Dejar una copia de los mensajes en su tarjeta SIM**

Esta opción indica que los mensajes que haya recibido no se eliminarán de la tarjeta SIM de su dispositivo móvil.

Siempre podrá acceder a sus mensajes mediante su dispositivo, incluso después de desconectarlo de su ordenador.

**Nota:** su tarjeta SIM puede saturarse. Esto quiere decir que la red no podría entregarle más mensajes de texto hasta que libere espacio en la tarjeta SIM borrando algunos de los mensajes previamente guardados.

## **Eliminar mensajes de su tarjeta SIM y guardarlos solamente en este programa**

Esta opción indica que los mensajes que haya recibido se eliminarán de su dispositivo móvil.

No podrá acceder a sus mensajes mediante su dispositivo después de desconectarlo de su ordenador.

Se guardarán en su unidad Vodafone Connect hasta que los borre de la Bandeja de Entrada.

## **Recuerde esta elección y trate todos los mensajes de la misma forma**

Si no quiere tener que decidir si desea dejar una copia del mensaje en su dispositivo móvil o no cada vez que reciba un mensaje SMS, elija esta opción. No volverá a aparecer la ventana en la que se le pregunta qué desea hacer con los mensajes.

Por supuesto, puede volver a cambiar esta configuración en cualquier momento y anular esta opción. Si lo hace, tendrá que volver a decidir qué hacer cada vez que reciba un mensaje.

## **Firma**

Esta opción le permite terminar cada uno de sus mensajes con un saludo o Firma estándar. En este texto, se puede incluir, por ejemplo, su nombre y sus datos de contacto.

Si deja este campo en blanco, no se insertará ninguna firma, y dispondrá de los 160 caracteres para el mensaje SMS.

## **SMS & WIFI \***

La mayoría de los dispositivos para WIFI seguirán conectados a la red 3G/HSDPA o GPRS/EDGE mientras su conexión WIFI está activa.

Esto quiere decir que todavía puede enviar y recibir mensajes SMS mientras utiliza WIFI.

Determinados dispositivos no admiten las dos actividades al mismo tiempo. Si desea más información sobre estos dispositivos, consulte con Atención al Cliente.

## **Soporte 3G**

### **Soporte 3G incorporado**

Vodafone Connect soporta la Tarjeta Vodafone Mobile Connect 3G. Ello significa que puede utilizar la tarjeta de datos 3G para beneficiarse de velocidades de descarga en móviles de hasta 384kbps (kilobits por segundo), y de carga de hasta 64kbps. Se soportan velocidades más avanzadas con HSDPA (High Speed Downloading Packet Access), en proceso de introducción en distintas redes.

Esto hace que la descarga con 3G sea hasta siete veces más rápida que con el módem 56k que puede tener incorporado en su ordenador portátil o 'notebook'.



Puede utilizar 3G siempre que haya una señal de red 3G. No tiene que visitar ningún lugar particular ni introducir una contraseña especial para conectarse a través de 3G – ponga simplemente en marcha Vodafone Connect, y haga clic en el botón de conexión Móvil.

### **¿Qué es 3G?**

3G es la abreviatura de “servicio de telefonía móvil de tercera generación”. Los servicios 3G están considerados una mejora a las redes de telefonía móvil existentes.

La red 3G opera a velocidades de hasta 384Kbps, que equivale aproximadamente a la velocidad de una conexión fija de banda ancha ADSL. Esto se traduce en que los servicios de correo electrónico e Internet son mucho más rápidos - y en la introducción de nuevos servicios como video conferencia y mensajería de vídeo.

### **¿Es lo mismo 3G que UMTS?**

Sí. Algunas personas y países llaman a la nueva tecnología de red 3G; Otros la llaman UMTS (Universal Mobile Telecommunications System). Independientemente de su denominación, la puede utilizar con Vodafone Connect – siempre que tenga una Tarjeta Mobile Connect 3G de Vodafone.

O una Tarjeta Vodafone Mobile Connect para UMTS.

### **¿Qué pasa si no hay red 3G?**

Vodafone Connect cambiará automáticamente a GPRS si está utilizando la opción de servicio normal ‘3G por defecto’. Es la opción por defecto cuando instala la tarjeta 3G con Vodafone Connect.

Evidentemente, si no desea cambiar a la red GPRS, puede utilizar el Administrador de Perfiles para establecer un Perfil ‘Sólo 3G’.

Seleccione Herramientas/Perfiles Móviles/Nuevo y luego seleccione la opción de tarjeta de datos.

Cuando el Administrador de Perfiles haya detectado su tarjeta de datos, haga clic en el menú de Servicio desplegable y seleccione la entrada ‘Utilizar sólo la red 3G’. Una vez que haya nombrado y guardado su nuevo Perfil, se convertirá en el Perfil actual.

Si tiene una señal 3G (que aparece en la Barra de Estado), haga clic en el botón conexión Móvil y se conectará a través de 3G.

## **WIFI\***

### **¿Qué significa WIFI?**

WIFI es un acrónimo de Wireless Fidelity (Fidelidad Inalámbrica) y se usa para referirse a cualquier tipo de red WIFI. El nombre Wi-Fi está bajo el control de Wi-Fi Alliance.

Se trata de un tipo de red de área local (LAN) que utiliza ondas de radio frecuencia en lugar de cables para comunicarse entre dispositivos, por ello se denomina ‘Inalámbrica’

## **¿Es WIFI lo mismo que WLAN?**

Sí. Algunas personas y países prefieren un nombre a otro, pero básicamente es lo mismo.

WiFi es la abreviatura de Wireless Fidelity (Fidelidad Inalámbrica).

WLAN es un acrónimo de Wireless Local Area Network (Red Inalámbrica de Area Local).

## **La ventaja de Vodafone Connect**

Con Vodafone Connect resulta muy rápido y sencillo conectarse a cualquier hotspot que soporte el servicio WIFI de Vodafone.

- Sin necesidad de números de tarjeta de crédito
- Sin necesidad de recordar una contraseña
- El tiempo de conexión se carga a su cuenta de datos o teléfono móvil
- Base de datos hotspot para encontrar donde hay un hotspot.

## **Conectarse vía WIFI \***

### **La ventaja Vodafone Connect**

Con Vodafone Connect resulta muy rápido y sencillo conectarse a cualquier hotspot que soporte el servicio.

- Sin necesidad de números de tarjeta de crédito
- Sin necesidad de recordar una contraseña
- El tiempo de conexión se carga a su cuenta de datos o teléfono móvil
- Base de datos hotspot para encontrar donde hay un hotspot.

Con Vodafone Connect resulta rápido y sencillo conectarse a un hotspot WIFI. Si el hotspot soporta el servicio WIFI de Vodafone, se podrá conectar en dos simples pasos.

Sin necesidad de utilizar tarjetas de crédito, cupones, o recordar los códigos y claves especiales requeridos por muchos Hotspots WIFI.

## **Encontrar un Hotspot de WIFI**

La ventana 'Localizar Hotspots' le ofrece una rápida y fácil forma de averiguar donde está el Hotspot más cercano que soporte el servicio WIFI de Vodafone, incluso cuando no haya conexión a Internet u otra información a mano.

Puede ver anuncios de Hotspots para WIFI en edificios, en lugares particulares o en diferentes publicaciones.

Puede encontrar más información sobre la búsqueda de un Hotspot en la sección de este documento que se titula "Localizando un Hotspot".

## **Detección de un Hotspot de WIFI**

### **Ventana emergente**

Cuando está dentro de una gama de Hotspot WIFI y su hardware de WIFI está capacitado, verá un mensaje de notificación emergente en su pantalla anunciando que WIFI está accesible.

Si lo desea, puede desconectar esta notificación por medio de las Preferencias de WIFI en la ventana de Herramientas->Opciones->Preferencias->WIFI.

## Barra de Estado

La Barra de Estado también nos muestra cuando ha detectado un Hotspot de WIFI.



Tan pronto como su hardware de WIFI esté capacitado, la información de la Barra de Estado estará siempre a la vista. Por lo tanto, incluso si se ha desconectado, todavía puede ver la notificación emergente de WIFI cuando tenga la oportunidad de usar el WIFI.

Si el Hotspot está en la base de datos de Hotspots en Vodafone Connect, la Barra de Estado mostrará las palabras "Vodafone WIFI", mientras que si está a cargo de alguien más o un Colaborador de Vodafone podrá ver sólo "WIFI".

## Conectarse a cualquier Hotspot

Puede empezar conectado a cualquier tipo de Hotspot. Si trata de conectarse a un Hotspot que no soporta el servicio Vodafone Connect, el programa le avisará de que no puede conectarle vía WIFI.

Además, el software le pedirá si desea probar un método alternativo, como conectarse a través de 3G o GPRS, o abriendo simplemente su navegador de Internet. Las alternativas dependen de los servicios que soporte su operador de red local de telefonía móvil.

## Conectarse a un Hotspot de WIFI

Para conectarse a un Hotspot de WIFI, haga clic en el botón de Conexión WIFI. Este botón estará en color gris si el hardware de WIFI no está habilitado.

## Autenticación directa

En algunos casos, al hacer clic en el botón de conexión a WiFi, se conectará inmediatamente. Podrá empezar a trabajar con WiFi al instante, tal como lo haría normalmente con Vodafone Mobile Connect, abriendo el programa de correo electrónico, el navegador web o cualquier programa que utilice Internet.

## Ventana de Acceso

Cuando haga clic en el botón de Conexión WIFI, podrá ver una ventana emergente indicando como debería proceder.

## Contraseña vía SMS

En algunos casos, después de seleccionar la cantidad de tiempo que desea utilizar WIFI, recibirá una contraseña para el Hotspot directamente desde su operador de red móvil por medio de un SMS a su teléfono móvil o dispositivo.

Una vez que haya introducido la contraseña se conectará y el botón de conexión de WIFI aparecerá resaltado y activo. El texto encima del botón cambiará a "Desconectar".

Ahora puede empezar a trabajar con WIFI, como normalmente lo hace con Vodafone Connect, abriendo su programa de correo electrónico, su navegador de Internet o cualquier otro software de Internet que necesite utilizar.

## **Restricciones cuando use WIFI**

### **IM y VPN**

Si el Hotspot de WIFI tiene restricciones especiales, algún software como IM (Mensajería Instantánea) o programas VPN (Red Privada Virtual) pueden no funcionar, pero tales restricciones ocurren raras veces.

### **Compruebe el soporte en la base de datos**

Si comprueba el Hotspot en la Base de Datos de su programa Vodafone Connect, aparecerá indicada la ayuda de VPN y podrá encontrar detalles adicionales sobre cuáles exactamente de los otros programas pueden estar restringidos en el hotspot, en la ventana de Información del hotspot.

## **Desconectándose de WIFI \***

### **Desconexión normal**

Si desea desconectar la sesión, simplemente haga clic en el botón "Desconectar"

### **Desconexión automática en sesiones reservadas**

La desconexión es automática si el tiempo o la 'sesión' previamente reservados mediante SMS han expirado. De todos modos, si desea desconectarse del Hotspot de WIFI por alguna razón durante su sesión, haga clic en el botón Desconectar. Verá una ventana emergente, que le dirá cuando está desconectado de WIFI.

### **No se suspenden la sesiones reservadas**

**Nota:** Su sesión reservada mediante SMS no se suspenderá cuando se desconecte. Por ejemplo imagine que reserva una sesión de WIFI de dos horas, y luego se desconecta después de una hora.

Si se vuelve a conectar media hora después, su sesión durará otra media hora, no una hora. En cualquier caso se le cobrará por la sesión de dos horas que reservó.

Si no está seguro de cuanto tiempo usará WIFI cuando reserve una sesión, reserve una sesión más corta y alárguela cuando lo crea necesario.

## **Localizar Hotspots \***

Si hace clic en el botón "Localizar Hotspots" de la barra de herramientas principal, aparecerá la ventana 'Localizar Hotspots'.

Esta área le permite:

- Buscar hotspots de su operador de red de telefonía móvil
- Buscar hotspots de colaboradores de su operador
- Encontrar dónde está localizado el hotspot
  - tanto si ya está de viaje
  - como si lo está planificando.

### **Localidad**

El primer campo de la ventana de búsqueda le permite teclear el nombre de la población o ciudad en la que quiere localizar un hotspot.

### **País**

El segundo campo de la ventana de Búsqueda es un menú desplegable que le permite restringir la búsqueda a un país particular.

La opción por defecto en el menú desplegable es "Cualquiera", lo que quiere decir que encontrará todas las localidades que se correspondan con el nombre que ha introducido, independientemente del país en el que se encuentren.

En la mayoría de los casos, no necesitará especificar el país, ya que la mayoría de los nombres de las ciudades son únicos.

### **Tipo de lugar**

El tercer campo también es un menú desplegable que le permite especificar un tipo de lugar en particular.

Si selecciona 'Hotel', 'Aeropuerto', 'Estación de Ferrocarril' o 'Centro de Conferencias', los resultados de la búsqueda se limitarán exclusivamente a lugares del tipo indicado.

### **VPN**

Los botones circulares de Soporte VPN en el panel de búsqueda le permiten especificar que solo desea encontrar Hotspots que admitan VPN.

La opción por defecto "No es necesario" incluirá en los resultados todos los Hotspots de la base de datos que coincidan con los otros criterios de búsqueda que haya introducido, independientemente de si dichos Hotspots admiten VPN o no.

### **Búsqueda avanzada**

Si selecciona "Opciones de Búsqueda Avanzada", aparecerán más criterios de búsqueda.

Los criterios para la búsqueda avanzada son los siguientes:

- Nombre del Lugar
- Calle
- Dirección (continuación)
- Dirección (continuación)
- Código postal

Si tiene los datos exactos del lugar donde desea localizar un Hotspot, puede utilizar las opciones de Búsqueda Avanzada para restringir la búsqueda a dicho lugar en particular.

### **Ventana de Resultados de la Búsqueda de Hotspots**

Los resultados obtenidos por Vodafone Connect con los criterios que usted haya especificado en su búsqueda aparecerán en una nueva ventana, que conocemos como ventana de Resultados de la Búsqueda de Hotspots.

Los resultados se muestran en una lista. El ancho de las columnas se puede regular para facilitar la lectura de los resultados.

Si el número de resultados de una determinada búsqueda es superior a los que se pueden mostrar en la ventana al mismo tiempo, una barra de desplazamiento vertical le permitirá avanzar por la lista.

### **Ventana de Datos de Hotspot**

Puede ver más datos acerca de cualquiera de los Hotspots que hayan sido encontrados y mostrados en la pantalla de lista de resultados.

Seleccione el Hotspot que desee y haga clic en el botón "Detalles", o simplemente haga

doble clic sobre el nombre del mismo Hotspot. De esta forma se abrirá la ventana Detalles de Hotspot del Hotspot seleccionado.

Puede abrir la ventana de datos de más de un Hotspot al mismo tiempo.

La ventana de Datos de Hotspot contiene tres campos:

- Información sobre la dirección, incluyendo un número de teléfono de contacto.
- La URL o dirección de Internet de un servicio de Mapa de Localización donde se muestra el emplazamiento del Hotspot (si está disponible).
- Cualquier otra información acerca del Hotspot, como por ejemplo, si admite VPN.

Si desea copiar esta información en otro programa , puede seleccionar el texto que le interese y usar CTRL-C para copiarlo.

No se puede editar el texto de ninguno de estos campos, ya que la base de datos de Hotspots de Vodafone Connect se actualiza con frecuencia conforme van apareciendo nuevos Hotspots disponibles y los campos se van sobrescribiendo.

## **Consejos para Buscar Hotspots**

La ventana Hotspots le ayuda a encontrar un Hotspot en un lugar determinado, tanto si está planificando un viaje, como si ya está en camino.

### **¿Búsqueda avanzada?**

En la mayoría de los casos, las opciones de búsqueda por defecto serán suficientes para ayudarle a encontrar un Hotspot en el lugar al que se dirige.

En general, solo merece la pena utilizar criterios de búsqueda avanzada si conoce la dirección del lugar en particular que va a visitar.

**Nota:** si una búsqueda muy específica no da como resultado ningún Hotspot, es posible que deba ser menos concreto. Por ejemplo: use sólo el nombre de la calle en lugar de la dirección completa.

### **¿Búsqueda Amplia o Restringida?**

#### **Búsqueda amplia**

Utilice menos criterios de búsqueda. Encontrará más Hotspots pero pueden no coincidir con sus exigencias.

**Ejemplo:** especifique solamente la localidad o ciudad, o solamente el país que vaya a visitar.

#### **Búsqueda restringida:**

Utilice un mayor número de criterios de búsqueda. El resultado será que aparecerán menos Hotspots en su pantalla, pero coincidirán con sus exigencias con mayor exactitud.

**Ejemplo:** Busque solamente hoteles en el centro de la ciudad que vaya a visitar.

## **Localidad**

Utilice el campo Localidad para buscar Hotspots en una determinada localidad. Solamente tendrá que especificar un país si el mismo nombre de ciudad pudiera aparecer en más de un país.

### **País y tipo de localidad**

El País y Tipo de localidad están en la opción "Cualquiera" por defecto.

Si desea encontrar todos los Hotspots disponibles en un país determinado:

- Seleccione el país que le interese en la lista del menú desplegable
- Deje el resto de los criterios de búsqueda en blanco.

Si desea encontrar todos los Hotspots disponibles en un tipo de localidad determinado:

- Seleccione el tipo de localidad en el menú desplegable y
- Deje el resto de los criterios de búsqueda en blanco.

### **Buscar en Campos de Texto**

La base de datos de Hotspots de Vodafone Connect no distingue mayúsculas y minúsculas.

Si busca

- Londres,
- londres
- LONDRES

aparecerán los mismos resultados.

También puede usar abreviaturas de los términos que está buscando. El principio de la palabra se aplicará como criterio de búsqueda, p.ej.:

- Si busca "Lon" o "lon" encontrará
  - Londres,
  - Londonderry etc.
- Si busca 'Don' o 'don' no encontrará ciudades como Londres sino, que empiecen por estas tres letras, por ej.
  - Doncaster

### **FAQ sobre WIFI \***

A continuación incluimos algunas de las Preguntas Frecuentes (FAQ) sobre el servicio WIFI.

#### **¿Qué significa WIFI?**

Wi-Fi es la abreviatura de Wireless Fidelity (Fidelidad Inalámbrica) y se usa para referirse a cualquier tipo de red WIFI. El nombre Wi-Fi está bajo el control de Wi-Fi Alliance.

Todos los productos testados y aprobados por Wi-Fi Alliance como "Wi-Fi marca registrada" están validados para funcionar unos con otros, incluso si proceden de diferentes fabricantes.

#### **¿Qué significa hotspot?**

Un hotspot es un área donde se puede disponer de una red WIFI (Wireless Fidelity) pública.

Muchos lugares, como aeropuertos y hoteles, cuentan ahora con hotspots.

Los Hotspots le permiten tener una conexión de datos con velocidades parecidas a las de una conexión de red de cable normal, como la de su oficina o su casa.

Sin embargo, el proceso de conectarse a Hotspots de WIFI pública suele ser lento y complicado. Vodafone Connect hace que la conexión a un hotspot resulte más sencilla.

### **¿Qué ofrece Vodafone Connect?**

Vodafone Connect hace que resulte muy rápido y sencillo conectarse a cualquier hotspot que soporte el servicio WIFI de Vodafone.

- Sin necesidad de números de tarjeta de crédito
- Sin necesidad de recordar una contraseña
- El tiempo de conexión se carga a su cuenta de datos o teléfono móvil
- Base de datos hotspot para encontrar donde hay un hotspot.

### **¿Por qué no me conecto inmediatamente a WiFi?**

No todos los operadores soportan actualmente el servicio de autenticación WiFi basado en SIM. Este servicio hace posible usar WiFi tan fácilmente como usar el teléfono móvil.

Cuando este servicio no esté disponible, podrá reservar una sesión WiFi. Se le enviará una contraseña mediante SMS, que podrá introducir para comenzar la sesión WiFi.

Se está trabajando en extender el servicio de autenticación WiFi basado en SIM a más hotspots públicos.

### **¿Dónde está mi botón para Localizar Hotspots?**

No todos los operadores de redes móviles soportan actualmente el servicio WIFI de Vodafone.

Si no ve WIFI en Herramientas/Opciones/Preferencias es que su red no soporta WIFI. Rogamos contacte con Soporte al Cliente.

Si hay Preferencias para WIFI, compruebe si está seleccionada la opción 'Mostrar botón Localizar Hotspot' en la barra de herramientas. Si no está seleccionada, no aparecerá el botón.

### **¿Por qué aparece en gris el botón WIFI?**

Si su hardware WIFI hardware está actualmente desconectado, el botón de conexión WIFI aparecerá en gris. Igualmente, si su red Vodafone no soporta todavía WIFI, no verá el botón de conexión WIFI.

### **¿Qué significa WLAN?**

WLAN es un acrónimo de Wireless Local Area Network (Red Inalámbrica de Área Local)

Se trata de un tipo de red de área local (LAN) que utiliza ondas de radio frecuencia en lugar de cables para comunicarse entre dispositivos, por ello se denomina 'Inalámbrica'

### **¿Dónde puedo utilizar el servicio WIFI?**

Existen acuerdos de roaming para WIFI con un gran número de operadores de WIFI para que pueda conectarse a una WIFI desde muchos lugares, tanto en su país como en el



extranjero.

Si desea más información acerca de los lugares donde puede utilizar el servicio WIFI de Vodafone, y datos sobre los socios Operadores de la Red WIFI, póngase en contacto con Atención al Cliente, o visite [www.vodafone.es](http://www.vodafone.es).

También puede acceder a los datos sobre los Hotspots de Vodafone haciendo clic en el botón Hotspots de la barra de herramientas principal de Vodafone Connect.

### **¿Cómo puedo encontrar un Hotspot?**

Haga clic en el botón "Localizar Hotspots" de la barra de herramientas principal de Vodafone Connect. La Ventana Localizar Hotspots le permite buscar en la base de datos de Vodafone Connect de Hotspots para WIFI de Vodafone y de algunos socios seleccionados.

la lista de Hotspots disponibles se actualiza con regularidad, ya que se añaden continuamente más lugares al servicio. El comando Herramientas/Buscar Actualizaciones le permite asegurarse de que la base de datos de Hotspots de Vodafone Connect está actualizada.

Cuando se busca un hotspot en la ventana Localizar Hotspots, se dispone de un botón de Actualización extra en la parte inferior de la ventana de Resultados de Búsqueda. Si su Búsqueda no está dando resultados, puede comprobar inmediatamente si hay Hotspots WIFI adicionales.

### **¿Cómo puedo reconocer un Hotspot?**

Cuando esté en un Hotspot para WIFI, Vodafone Connect mostrará en pantalla la intensidad de la señal WIFI en la Barra de Estado. Si se trata de un Hotspot de la base de datos de Hotspots de Vodafone Connect, en la Barra de Estado aparecerá el texto "WIFI de Vodafone disponible".

Si no reconoce el Hotspot como de Vodafone, ya sea porque la base de datos no está actualizada, o porque el Hotspot no admite el servicio WIFI de Vodafone, aparecerá el texto "WIFI NO disponible".

Es posible que encuentre logotipos de Vodafone en los Hotspots que admiten el servicio de Vodafone, así como los logotipos de los Socios para WIFI de Vodafone. Estos logotipos los puede encontrar en la página web de Vodafone ([www.vodafone.es](http://www.vodafone.es)).

### **¿Cuánto me cobrarán?**

En ocasiones el servicio WiFi puede ser tarificado por minuto, o en una tarifa predefinida, según las condiciones del operador, del mismo modo que el uso del teléfono móvil.

### **Sesiones**

El acceso a WIFI puede cobrarse por "sesiones", que son periodos de tiempo previamente definidos. Puede adquirir, normalmente, varias sesiones cada vez que se conecta, dependiendo del tiempo que utilice la WIFI.

### **Desconectarse y reconectarse**

Si se desconecta en mitad de una sesión reservada, puede volverse a conectar en el mismo hotspot y utilizar únicamente el tiempo de sesión restante hasta la finalización de la reserva.

Por ejemplo, si adquiere una sesión de dos horas, la utiliza durante una hora y luego se desconecta durante media hora, dispondrá de media hora de tiempo de conexión.

### **Las sesiones WIFI no son móviles**

Una sesión solamente se puede utilizar desde el mismo Hotspot. Si se traslada a otro Hotspot diferente, tendrá que adquirir una nueva sesión.

### **¿Puedo conectarme a todos los hotspots?**

Vodafone Mobile Connect hace que sea fácil para usted la conexión a Hotspots que admiten el servicio para WIFI.

Existen Hotspots con los que Vodafone todavía no tiene un acuerdo de roaming. Vodafone Connect le dirá si existe la señal de WIFI, independientemente de que se trate de un Hotspot de Vodafone, uno de sus socios o cualquier otra empresa.

Si intenta conectar con un Hotspot que no admita el servicio Vodafone Connect, el programa le advertirá que no puede ayudarle a conectarse a ese hotspot.

Además, el software le preguntará si desea probar un método alternativo, como conectarse a través de 3G o GPRS o abriendo simplemente su navegador de Internet. Las alternativas dependen de los servicios que soporte su operador de red móvil.

Si todavía desea conectarse al Hotspot, tendrá que usar el software instalado en su dispositivo WIFI. Por favor, consulte el manual de uso de su dispositivo WIFI si desea más información.

### **¿Cómo sé si estoy conectado?**

Cuando está conectado a un Hotspot WIFI, se mostrará el botón de conexión WIFI resaltado y activo y el texto encima del botón dirá 'Desconectar'.

### **¿Puedo utilizar una conexión WIFI y móvil al mismo tiempo?**

Por razones técnicas, no es posible en la actualidad tener más de una conexión abierta al mismo tiempo.

Si hace clic en el botón de conexión de la Red Móvil cuando ya está conectado vía WIFI, se le preguntará si le gustaría desconectarse de WIFI antes de conectarse vía la Red Móvil.

Algunos programas de software, tales como el correo electrónico o VPN, pueden necesitar que los reinicie en este momento, para que detecten y usen la nueva conexión.

### **¿Dónde puedo obtener más información?**

Para más información sobre el servicio WIFI, visite la web de Vodafone en [www.vodafone.com](http://www.vodafone.com), o contacte a su operador de red móvil utilizando su número habitual de Atención al Cliente.

## **Compresión**

### **¿Qué es compresión?**

Vodafone Connect incorpora software de compresión de alta calidad. Este software reduce dinámicamente el tamaño de los documentos, incluyendo imágenes y gráficos, antes de que sean transferidos por su conexión de datos.

El software de compresión comprime tanto los documentos que recibe como los documentos que envía.

### **¿En qué me beneficia a mí?**

Si hace una conexión a través de Vodafone Mobile Connect, la red de Vodafone comprimirá las imágenes y otros tipos de datos antes de enviarlos a su ordenador. Del mismo modo, Vodafone Mobile Connect comprimirá las imágenes y otros tipos de datos antes de enviarlos mediante la red de datos móvil.

Puede seleccionar los datos a comprimir en Herramientas/Opciones/Programas -> Rendimiento. En el caso de las imágenes, puede seleccionar también el nivel de compresión a aplicar.

**Nota:** Las imágenes enviadas por email como archivos adjuntos no se comprimen.

### **¿Por qué las imágenes tienen poca calidad?**

La compresión reduce la cantidad de datos transferidos, pero también puede reducir la calidad de las imágenes y gráficos que ve en la pantalla. Por lo tanto, a veces puede desear desconectar la compresión.

Seleccione Herramientas/Opciones/Programas->Compresión y deseleccione la opción Compresión.

### **¿Cómo se desconecta la compresión?**

Seleccione Herramientas/Opciones/Programas->Compresión.

Ahora podrá conectar o desconectar la compresión y puede haber también más configuraciones, dependiendo de su operador de red móvil.

Todas las preferencias posibles de compresión están descritas en la sección Preferencias de este documento de Ayuda.

### **¿Por qué mis imágenes siguen estando comprimidas?**

Su operador de red móvil puede comprimir automáticamente todos los datos antes de enviarlos. Por lo tanto, aunque desconecte la compresión totalmente, la calidad de las imágenes que reciba seguirá siendo la misma. Sin embargo, los datos que usted envíe dejarán de estar comprimidos.

Para evitar que se compriman las imágenes de los sitios web que está visitando, deje seleccionada la opción "Habilitar Optimización Avanzada" en Herramientas/Opciones/Programas -> Rendimiento, y seleccione, en "Calidad de Imágenes" la más alta.

## Menú de ayuda

### Escritorio de Ayuda

Si utiliza Vodafone Mobile Connect en una corporación, es posible que encuentre que su administrador de sistema haya incluido, en su Escritorio de Ayuda, una página con enlaces a las páginas y números de teléfono de soporte de su propia empresa.

### Teléfono de Asistencia

#### Soporte al Cliente

El personal de soporte intentará contestar a cualquier pregunta que desee sobre el programa Vodafone Connect. En algunas ocasiones, es posible que tengan que ponerse en contacto con especialistas técnicos para poder contestar satisfactoriamente sus preguntas, y puede que le pidan más información en una etapa posterior.

**Nota:** Su operador de red móvil no puede ofrecer soporte para equipos ni software que no haya sido fabricado ni distribuido directamente. El personal de asistencia le pedirá que consulte con el fabricante de los productos no soportados, por si fueran la causa del problema que le ocupa.

No se puede ofrecer soporte al dispositivo móvil cuando el dispositivo en cuestión no utiliza una tarjeta SIM de la red Vodafone o de un colaborador de Vodafone.

## VPN – Solo Acceso Seguro Corporativo

### Virtual Private Network (Red Privada Virtual)

Si utiliza Vodafone Connect en un entorno de empresa, y el software se lo instaló su administrador IT, es posible que la barra de herramientas principal de Vodafone Connect tenga un botón que sirve para iniciar el programa VPN.

El administrador de su sistema podrá ayudarle, si no sabe lo que necesita para acceder a su red corporativa.

#### ¿Qué es una VPN?

Un programa para Red Privada Virtual utiliza una red pública, como la red de telefonía móvil o un hotspot WIFI, para realizar una conexión segura a una LAN (Red de Area Local) interna corporativa. Podrá tener acceso seguro a su correo electrónico e incluso trabajar con archivos en su LAN corporativa, ya que todo el tráfico a través de la VPN está codificado.

El administrador de su sistema podrá ayudarle, si no sabe lo que necesita para acceder a su red corporativa.

#### ¿Necesito una VPN?

Por lo general, a menos que trabaje para una gran empresa que cuenta con su propio sistema de correo electrónico, no necesita una VPN.

Aunque es práctico poder acceder a sus archivos VPN cuando está de viaje, una VPN necesita una extensión de software en la red corporativa. Este programa tiene que ser

accesible desde Internet, lo cual aumenta a su vez los requisitos de seguridad y conexión.

Si utiliza un ISP (Proveedor de Servicio de Internet) para el correo electrónico, esta empresa ya habrá tomado medidas para que su correo electrónico sea almacenado y transferido con seguridad.

El administrador de su sistema podrá ayudarle, si no sabe lo que necesita para acceder a su red corporativa.

### **¿Qué VPNs están soportadas?**

Están soportados dos tipos de programas VPN:

- VPNs ejecutables
- VPNs Microsoft

#### **VPNs ejecutables**

Las VPNs ejecutables son programas independientes con la extensión “.exe”.

**Ejemplo:** “ipsecdialer.exe” es un programa VPN de uso frecuente de Cisco.

Si su administrador IT le instaló Vodafone Connect, probablemente también le habrá instalado su programa VPN corporativo.

#### **VPN de Microsoft**

Cuando se ha instalado un programa MSVPN, puede seleccionarse en el menú desplegable Herramientas/Opciones/Programas->ventana VPN.

El administrador de su sistema podrá ayudarle, si no sabe lo que necesita para acceder a su red corporativa.

### **¿Dónde está mi programa VPN?**

Los programas VPN están instalados normalmente en la carpeta C:\Archivos de Programas.

**Ejemplo:** C:\Archivos de Programas\Cisco Systems\VPN Client\

#### **Otras VPNs**

Sin embargo, no todas las VPNs son ejecutables. Su empresa puede estar utilizando una VPN de Microsoft, en cuyo caso puede seleccionarla en el menú en Herramientas/Opciones/Programas->ventana VPN.

Cierto software VPN no es controlable a través de un programa ejecutable, y quizás no pueda acceder a él a través del botón VPN de la barra de herramientas Vodafone Connect.

El administrador de su sistema podrá ayudarle, si no sabe lo que necesita para acceder a su red corporativa.

#### **Preferencias VPN**

Seleccione Herramientas/Opciones/Programas->VPN para verificar o cambiar su programa VPN.

El administrador de su sistema podrá ayudarle, si no sabe lo que necesita para acceder a su red corporativa.

## IM (Mensajería Instantánea)

### ¿Qué es IM?

Es posible que la barra de herramientas principal de Mobile Connect tenga un botón que sirve para iniciar el programa de mensajería instantánea.

Los programas de mensajería instantánea le permiten intercambiar mensajes de texto instantáneo con otras personas, si están "en línea", es decir, están conectados a Internet al mismo tiempo que usted.

IM se suele conocer como "chatear" en Internet.

### Mensajería Instantánea de Vodafone

Si no ha utilizado antes la mensajería instantánea, es posible que desee probar Mensajería Instantánea de Vodafone.

Este programa se suele encontrar en la carpeta C:\Archivos de Programas\Vodafone\Vodafone Messenger.

**Nota:** No todos los operadores de red móvil soportan la Mensajería Instantánea de Vodafone.

### Preferencias IM

Seleccione Herramientas->Opciones->Programas ->mensajería instantánea para comprobar o cambiar el programa de mensajería instantánea que está utilizando.

## MMS (Servicio de Mensajería Multimedia)

### ¿Qué es MMS?

MMS significa Servicio de Mensajería Multimedia.

Es posible que la barra de herramientas principal de Mobile Connect tenga un botón que sirve para abrir el programa en web del Servicio de Mensajería Multimedia, que también se conoce como Biblioteca de Medios.

La Biblioteca de Medios incluye varias áreas, que describimos a continuación. La Biblioteca le ayuda a componer sus mensajes usando una serie de medios, entre los que se incluyen sonidos, imágenes, video clips y animaciones, así como texto.

### Navegar

La Biblioteca de Medios es ideal para navegar entre los diferentes elementos y para almacenar los mensajes MMS que usted cree.

## **Álbumes Personales**

Si usa su álbum personal puede:

- Guardar elementos
- Almacenar elementos
- Administrar elementos

Los elementos son cosas creadas por usted mismo así como el material que haya recibido en los mensajes MMS (Mensajes Multimedia) de sus amigos.

## **Álbumes Públicos**

Estos álbumes contienen imágenes y otros elementos de Vodafone o de sus socios. Los puede utilizar para componer sus propios mensajes personales.

## **Creador de Mensajes**

El Creador de mensajes le ayuda a crear mensajes multimedia de forma sencilla y directa, o más largos y complicados, según lo prefiera.

Puede utilizar los elementos que encuentre en sus álbumes personales o públicos para crear los mensajes que desee enviar.

## **Bandeja de Entrada de MMS**

Puede decidir recibir los mensajes multimedia en su Bandeja de Entrada de MMS dentro de la Biblioteca de Medios, en lugar de utilizar su propio dispositivo. De esta forma, no tiene que utilizar un teléfono MMS para disfrutar de las ventajas de los mensajes multimedia.

Si utiliza la Bandeja de Entrada de MMS, puede recoger sus mensajes en cualquier lugar que haya un acceso a Internet – y Vodafone Connect le permite este acceso casi en cualquier parte.

## **Configuración de Seguridad**

### **¿Qué es la clave de acceso (PIN)?**

Su PIN (Número de Identificación Personal) es un número de cuatro dígitos. Junto con su tarjeta SIM (Módulo Identidad Abonado) , el PIN es su identificación en la red de telefonía móvil. Tiene que tener su tarjeta SIM en su dispositivo e introducir su PIN para tener acceso a la red.

Si introduce tres veces seguidas un código PIN erróneo, su tarjeta SIM se bloqueará. Su operador le tendrá que dar la clave de ocho dígitos PUK (Clave Desbloqueo PIN) para desbloquear de nuevo el PIN.

### **¿Cómo puedo cambiar la clave de acceso (PIN)?**

- Seleccione Herramientas /Modificar Códigos PIN/Modificar Código PIN, y luego
- Introduzca el código actual,
- Introduzca el nuevo código, y luego
- Vuelva a introducir el nuevo código para confirmarlo.

## **¿Qué es la clave de acceso PIN2?**

El PIN2 (Número 2 de Identificación Personal) es un número de cuatro dígitos utilizado por su operador red. Puede cambiarse pero no puede ser activado o desactivado.

## **¿Cómo puedo cambiar la clave de acceso PIN2?**

- Seleccione Herramientas/Modificar Códigos PIN/Modificar Código PIN2, y luego
- Introduzca el código actual,
- Introduzca el nuevo código, y luego
- Vuelva a introducir el nuevo código para confirmarlo.

Si introduce tres veces seguidas un código PIN2 erróneo, su tarjeta SIM se bloqueará. Su operador le tendrá que dar la clave de ocho dígitos PUK2 (Clave Desbloqueo PIN 2) para desbloquear de nuevo el PIN2.

## **Solicitar Clave de Acceso (PIN)**

Mediante la opción "Requerir código PIN" del menú Herramientas (Herramientas->Requerir código PIN), puede hacer que Vodafone Connect solicite la clave PIN para la tarjeta SIM antes de que se pueda utilizar dicha tarjeta.

Cuando "Solicitar código PIN" está marcado, primero debe introducir la clave PIN correcta para usar la tarjeta SIM.

Nota: Algunos operadores de red no permiten desactivar la solicitud de código PIN.

## **Configuración de la Red Móvil**

### **Seleccionar Banda**

Si está utilizando una tarjeta de datos para PC con Vodafone Connect, puede usar la opción "Seleccionar Banda" del menú Herramientas (Herramientas->Seleccionar Banda...), para alternar entre las bandas de frecuencia 900/1800 y 900/1900 MHz.

Es posible que tenga que cambiar de banda de frecuencia si viaja a otro país, especialmente entre Europa y Estados Unidos.

### **Seleccionar Red Automáticamente**

La configuración por defecto es selección automática de red "Automático", que automáticamente buscará la red móvil local. Cuando está seleccionada esta opción, se mostrará una marca en frente de la entrada de menú "Automático"

### **Seleccionar Red Manualmente**

Si selecciona la opción Herramientas->Seleccionar Red->Manual... puede elegir manualmente la red móvil que desea utilizar con Vodafone Connect.

## **Buscar**



Haciendo clic en el botón Buscar, puede encontrar otras redes disponibles. Las redes que encuentre se añadirán a la lista, donde puede seleccionar la que desee.

La red actual será marcada como "Actual en la lista. Las demás redes serán marcadas como:

- Disponible – puede seleccionar y usar esta red
- No permitido – probablemente no pueda utilizar esta red, aunque podría intentar seleccionarla si no hay ninguna red marcada como Disponible

### **Botón Seleccionar**

Si hace clic en el botón "Seleccionar", cambiará a la red seleccionada en ese momento en el menú. Si todas las redes están marcadas como "No Permitida", por favor, intente seleccionar la red a la que crea que puede conectarse. En ocasiones, al actualizar así la información mostrada, una o más redes aparecerán como "Disponible".

### **Botón Cancelar**

Haciendo clic en "Cancelar" cerrará esta ventana sin cambiar de red.

### **Volviendo a la red doméstica después de Roaming**

Conectarse a redes que no sean las de su propio operador móvil se conoce como 'Roaming'. Esto ocurre, típicamente, cuando está en el extranjero.

Si selecciona una red manualmente mientras está en Roaming, cuando vuelva a su red doméstica, Vodafone Mobile Connect intentará usar dicha red seleccionada manualmente. Por tanto. Podrá ver un mensaje al no encontrarse la red previamente seleccionada manualmente. Puede permitir a Vodafone Mobile Connect seleccionar la red móvil correcta, o si lo desea, hacer clic en Cancelar para permanecer con la red de Roaming.

### **¿Y si no se encuentra ninguna red?**

Si ve que el menú de selección de red de Vodafone Mobile Connect está configurado en "Manual", y el programa no encuentra ninguna red, intente seleccionar la entrada de menú "Automático" en su lugar.

Alternativamente, abra la ventana Selección de Red/Manual... e intente seleccionar una de las redes que aparecen. Si todas las redes están marcadas como "No Permitida", por favor, intente seleccionar la red a la que crea que puede conectarse. En ocasiones, al actualizar así la información mostrada, una o más redes aparecerán como "Disponible".

## **Ventana de Diagnóstico**

### **Ventana de Diagnóstico**

La Ventana de Diagnóstico ofrece una visión general de su sistema junto con un fácil acceso a la configuración y las herramientas para realizar esta. Esto puede resultarle útil si está intentando resolver un problema o si está tratando algún asunto con el personal de soporte técnico.

### **Dispositivo GSM**

El área llamada "Dispositivo GSM" incluye una visión general del dispositivo que está utilizando actualmente con Vodafone Connect y su ordenador, por ejemplo, una tarjeta de datos 3G o un teléfono móvil.

## **Modelo**

Se trata del modelo de dispositivo que ha seleccionado para usar con Vodafone Connect y su ordenador.

## **Revisión (Firmware)**

"Revisión" se refiere al número de versión del software instalado en el propio dispositivo, al que se refiere como "firmware".

Los fabricantes actualizan a veces el firmware para conseguir mayor estabilidad o nuevas prestaciones. El personal de soporte técnico le puede preguntar este número de versión del software.

## **IMEI**

"IMEI" es el número International Mobile Equipment Identity (número de Identificación Internacional de Equipo Móvil), que es el número de identificación individual asignado por el fabricante a cada equipo.

## **IMSI**

"IMSI" es el número International Mobile Subscriber Identity (número de Identificación Internacional de Abonado Móvil), que es el número de identificación individual asignado por el operador de red a cada cliente.

## **Tarjeta SIM**

Esta opción permite mostrar en pantalla el número de la tarjeta SIM o Módulo de Identidad del Usuario que usa usted.

## **Número VMC**

La opción "Número VMC" permite ver el número de teléfono del dispositivo que está usando. Algunos dispositivos no permiten que Vodafone Connect lea este número. Si fuera así, en lugar del número, aparecerá el siguiente texto "No Admitido por Vodafone Mobile Connect Card".

## **Ordenador**

El área etiquetada como "Ordenador" le muestra los datos de su sistema.

Aparece el sistema operativo y la versión de Windows que está utilizando, y también aparecerá el tiempo que su ordenador ha estado funcionando desde la última vez que lo puso en marcha (Uptime o Tiempo útil).

## **Accesos Directos**

La opción "Accesos Directos" le permite acceder con un solo clic a la configuración que desee comprobar o modificar cuando está utilizando una conexión móvil. Los cuatro botones de esta área se llaman "Internet", "Modems", "Sistema" y "Red", cada uno de los cuales abre la configuración correspondiente del sistema Windows.

También incluye un botón con la etiqueta "Reiniciar", que le permite reiniciar el ordenador completamente. Si hace clic en el botón "Más Información" se abrirá la Ventana de Propiedades de Sistema de Windows.

Por favor, consulte la documentación correspondiente de Windows para conocer más datos sobre las ventanas de configuración de la ventana de diagnósticos.

**Nota:** No se debe cambiar la configuración a menos que sea un usuario experimentado de Windows, o esté recibiendo asistencia del personal de Soporte Técnico. Su operador de red móvil no se hace responsable de los resultados debidos a cambios realizados en la configuración del sistema operativo Windows.

### **Cerrar**

La ventana Diagnósticos se puede cerrar haciendo clic en el botón "Cerrar" o haciendo clic en el botón rojo de la barra de título de la ventana. Lo mismo se puede aplicar al resto de las ventanas secundarias que se abren desde la ventana Diagnósticos.

### **Nombre del Punto de Acceso**

Éste area contiene las preferencias a las que ha sido asignado Windows por Vodafone Mobile Connect. Son los valores necesarios para abrir una conexión a la red de su operador móvil.

### **APN**

El '**Access Point Name**' o Punto de Acceso Móvil es el nombre del ordenador en Internet a través del que se conecta a la red de datos de Vodafone

El APN debe ser una dirección del tipo 'ac.vodafone.es'.

### **Nombre de Usuario**

El 'Nombre de Usuario' es el identificador que se requiere para acceder al aPN. En algunos casos se puede dejar en blanco.

### **Password**

El 'Password' corresponde al Nombre de Usuario del APN. También ha sido especificado por su operador de red móvil, o en el caso de corporaciones, por su administrador de Tecnologías de la Información.

En algunos casos éste campo puede estar vacío, y en otros es necesario introducirlo manualmente cada vez que se conecte.

### **Autenticación de Uso**

Éste campo indica si se está usando autenticación para el APN o no. En algunos casos se muestra 'No'.

### **Protocolo de Internet**

Éste area contiene las preferencias del **Internet Protocol** (IP, Protocolo de Internet) a las que ha sido asignado Windows por Vodafone Mobile Connect. Son los valores necesarios para abrir una conexión a la red de su operador móvil

### **Usar DNS Manual**

El '**Domain Name Service**' (DNS, Servicio de Nombres de Dominios), convierte entre las direcciones usuales de Internet, como [www.vodafone.com](http://www.vodafone.com), y las direcciones numéricas que representan, como 195.233.125.5.

Normalmente, el ordenador obtendrá automáticamente las preferencias de DNS cuando se conecte a Internet. De todas maneras, si se han introducido manualmente en el Perfil

de Internet, el campo 'Usar DNS Manual' estará en 'Sí', y los campos Primaria y Secundaria mostrarán direcciones IP numéricas.

Se necesita al menos un DNS Primario, el DNS Secundario es opcional y puede dejarse en blanco.

### Usar WINS Manual

Los detalles de '**Windows Internet Naming Service**' (WINS, Servicio de Windows de Nombres de Internet) pueden haber sido introducidos manualmente si su administrador de sistemas ha instalado Vodafone Mobile Connect en su ordenador. En otro caso, el campo 'Usar Ajustes WINS Manuales' está en 'No', y no se muestra información en los campos Primario y Secundario de WINS.

### Usar Dirección IP Manual

Normalmente, su ordenador obtendrá su propia dirección **I**nternet **P**rotocol (IP, Protocolo de Internet) automáticamente cuando se conecte a Internet. Sin embargo, si trabaja en una corporación, puede que deba introducir manualmente una dirección del tipo 195.233.125.5, en cuyo caso aparecerá 'Sí' y la dirección en éste apartado.

## Botones de Programas Personalizados

### Añadiendo Programas a la Barra de Herramientas

Si lo desea, puede añadir hasta tres programas adicionales a la barra de herramientas de Vodafone Mobile Connect.

#### Añadir un Programa Personalizado

La opción de menú Herramientas/Opciones/Programas Personalizados/Añadir abre la ventana de Añadir Programa. En esta ventana puede usar el botón "Buscar..." para buscar y seleccionar un programa que quiera añadir a Vodafone Mobile Connect.

Si selecciona la opción "Mostrar un botón para este programa en la barra de herramientas", se mostrará un botón en la barra de herramientas de Vodafone Mobile Connect. La etiqueta de este botón es, por defecto, el nombre del programa que haya seleccionado, aunque se puede editar la etiqueta en el campo "Etiqueta".

Cada botón de programa añadido será incluido a la derecha de la barra de herramientas principal. Si se añaden muchos programas, algunos iconos podrían quedar ocultos a la derecha de la barra de herramientas. En este caso, se mostrarán dos flechas, haciendo clic en dicho botón se abrirá un menú conteniendo los botones adicionales.

Si deselecciona la opción Mostrar, no aparecerán botones en la barra de herramientas, pero el programa estará disponible a través del menú "Ver"

**Nota:** Hasta tres programas adicionales se pueden añadir. Sólo se pueden añadir hasta tres botones adicionales. Si ya has sido definidos los tres, no se pueden añadir si no se borra uno de los tres existentes.

#### Editar un Programa Personalizado

The Tools/Options/Custom Programs/Edit... command opens the Edit Program window. In this window, you can select the button you wish to edit from the list displayed. You will then be able to edit the label text of the custom program button; show or hide the toolbar button for this program; and change the program selected.

## **Remove a Custom Program**

La opción de menú Herramientas/Opciones/Programas Personalizados/Borrar abre la ventana de Añadir Programa. En esta ventana puede seleccionar un botón personalizado para borrarlo de la lista.

**Note:** El programa no será borrado del ordenador, únicamente se eliminará el botón de la barra de herramientas de Vodafone Mobile Connect.

## **Actualizar Vodafone Connect**

### **¿Qué son actualizaciones?**

Vodafone Connect está siendo continuamente mejorado. Estas mejoras están disponibles a través de un servicio con base en Internet junto con la información actualizada, como la actual base de datos de hotspots para WIFI.

Cada mejora o adición es una 'actualización'.

Las prestaciones y funcionalidades se incorporan a Vodafone Connect en las 'versiones' periódicas de software. El número de versión de este programa aparece en Ayuda/Acerca de Vodafone Connect. Algunas versiones también pueden estar disponibles a través del servicio de actualización.

El servicio de actualización de Vodafone es muy sencillo de utilizar. Garantiza que su software Vodafone Connect esté siempre actualizado mediante la descarga de elementos adicionales en cuanto estén disponibles.

Cuando se instala Vodafone Connect, la configuración por defecto de las Preferencias busca actualizaciones una vez al mes. Sin embargo, si utiliza Herramientas/Buscar Actualizaciones, puede buscar actualizaciones siempre que lo desee.

### **¿Cómo se realizan las actualizaciones?**

Seleccione Herramientas->Comprobar Actualizaciones.

Vodafone Connect comprobará el estado de las actualizaciones actuales con el sistema Vodafone en Internet. Si el programa encontrara que hay actualizaciones disponibles, le preguntará si desea verlas.

Si hace clic en "ACEPTAR" se abrirá una nueva ventana de navegador en la que puede comprobar las actualizaciones disponibles.

### **Seleccionar actualizaciones**

Puede seleccionar las actualizaciones que quiere instalar marcando las casillas junto a dichas actualizaciones en la lista. Está indicado el tamaño de cada actualización.

### **Aplazar las actualizaciones**

Puede optar por ejemplo por descargar actualizaciones más pequeñas cuando esté utilizando una conexión GPRS y descargar actualizaciones más grandes cuando utilice una conexión más rápida, como una conexión 3G, una Red de Area Local (LAN) o LAN Inalámbrica (WIFI).

Cuando esté satisfecho con su selección, puede hacer clic en 'instalar' para descargar e instalar las nuevas actualizaciones en su ordenador.

Le pueden pedir que reinicie su ordenador una vez completada la actualización, aunque no siempre es necesario.

**Nota:** No debe desconectar su ordenador durante el proceso de actualización.

## **Preferencias de Actualización**

Seleccione Herramientas/Opciones/Preferencias->Actualizaciones.

La configuración por defecto de Preferencias de Actualización es una vez al mes.

Vodafone Connect esperará un mes. Luego, la próxima vez que abra una conexión de datos en Internet usando el programa, la notificará si tiene necesidad de actualizar algo.

También tiene la opción de realizar esta comprobación una vez a la semana.

## **Icono del Area de Notificaciones**

### **Menú Icono**

El área de notificaciones de Windows contiene un icono (se le suele llamar "Bandeja del Sistema" cuando Vodafone Connect está funcionando. Al hacer clic en este icono aparece un menú de accesos directos.

En este menú se incluyen los siguientes elementos:

- Conectar (si está conectado)/Desconectar(si no está conectado)
- Seleccionar Banda
- Abrir Vodafone Connect
- Salir

### **Conectar/Desconectar**

Si Vodafone Connect tiene actualmente una conexión abierta, el acceso directo del menú superior será "Desconectar". Si no hay ninguna conexión abierta, el acceso directo indicará "Conectar".

### **Seleccionar Banda**

Si está utilizando una tarjeta de datos para PC con Vodafone Connect, puede usar la opción "Seleccionar Banda" del menú Herramientas (Herramientas->Seleccionar Banda...), para alternar entre las bandas de frecuencia 900/1800 y 900/1900 MHz.

Si utiliza un teléfono móvil, este comando se encontrará en el menú del teléfono.

Es posible que tenga que cambiar de banda de frecuencia si viaja a otro país, especialmente entre Europa y Estados Unidos

### **Abrir Vodafone Mobile Connect**

Esta opción abre la ventana de Vodafone Connect en el plano superior de la ventana.

## Salir

Esta opción le permite salir de Vodafone Mobile Connect y cerrar todas las conexiones de datos que estén abiertas.

## Preferencias

### ¿Qué son las Preferencias?

Las preferencias son opciones que puede utilizar con Vodafone Connect. Influyen en la manera de funcionar del software y reflejan la forma en que quiere utilizar el programa.

Seleccionando y eligiendo preferencias, podrá adaptar Vodafone Connect a la manera en que quiere trabajar.

### Preferencias de Modo Standby

Si abre la ventana Preferencias (Herramientas->Opciones->Preferencias), podrá establecer las preferencias de Standby de su ordenador.

### Evitar Paso a Standby o Suspensión

Puede elegir "Evitar Standby o Suspensión y mantener la conexión". De esta forma, el ordenador portátil, ordenador o notebook no pasará al modo "sleep" de ahorro de energía, y mantendrá sus conexiones de datos abiertas si está usando el ordenador. Esto es útil cuando se están bajando datos durante mucho tiempo y en cualquier otro momento en que usted no quiera que se cierre su conexión.

**Nota:** esta opción se deber utilizar con precaución, ya que anulará cualquier otra configuración que esté pensada para poner el ordenador portátil o el *ordenador notebook* en modo "sleep" si se cierra la tapa. Si un ordenador portátil u *ordenador notebook* está funcionando constantemente con la tapa cerrada, existe el riesgo de sobrecalentamiento, que podría dañar al ordenador.

Se recomienda utilizar esta opción solamente si su ordenador portátil u *ordenador notebook* está totalmente abierto y solamente si puede usted monitorizar el estado del ordenador. Vodafone no acepta ninguna responsabilidad por daños a ordenadores, a las propiedades ni a las personas por un uso inadecuado de esta opción.

### Permitir el Paso a Standby o Suspensión

El ordenador podrá pasar al modo "sleep", con lo que se cerrarán todas las conexiones de datos que estén abiertas en ese momento.

Esta es la mejor opción que puede elegir:

- si desea conservar la batería cargada
- si no le importa que se cierre la conexión
- si no va a poder monitorizar el estado de su ordenador y las conexiones de datos que estén abiertas.

### Preferencias de Mensajes del Sistema

Seleccione Herramientas/Opciones/Preferencias->Mensajes del Sistema.

Puede establecer así que Vodafone Connect muestre tres mensajes del sistema.

Los tres mensajes del sistema se pueden modificar mediante la ventana Preferencias, pero solo se pueden ajustar a la ventana que se abre para mostrar el mensaje mismo.

Esta es una forma rápida de cambiar sus preferencias sin tener que abrir la ventana Preferencias.

### **Mostrar Siempre Mensaje Recordatorio**

La opción "Mostrar Siempre Mensaje Recordatorio cuando se necesite una conexión" hará que aparezca un mensaje siempre que abra un programa desde Vodafone Connect que necesite que haya una conexión de datos abierta.

Por ejemplo, se tiene que abrir una conexión de datos si desea ver una página de Internet en su navegador web, o para recoger el correo electrónico. De igual forma, la opción "Comprobar Actualizaciones" del menú Herramientas necesita que haya una conexión abierta para comprobar las actualizaciones de Vodafone disponibles.

En cualquiera de estos tres casos, si selecciona esta opción Vodafone Connect abrirá una ventana con un mensaje que le recordará que necesita abrir una conexión, si no hay ninguna abierta.

Esta opción está seleccionada por defecto tras la instalación de Vodafone Connect.

**Nota:** este mensaje recordatorio no aparecerá si abre una conexión mediante el botón Connect de la barra de herramientas principal.

### **Preguntar Siempre Antes de Cerrar**

La opción "Preguntar Siempre Antes de Cerrar" le pedirá que confirme la acción antes de que Vodafone Connect cierre una conexión de datos abierta.

Este mensaje aparecerá siempre que se dé esta situación, incluyendo aquellos casos en los que haga clic en el botón Desconectar de la barra de herramientas principal de Vodafone Connect.

Esta opción está seleccionada por defecto tras la instalación de Vodafone Connect.

### **Preguntar Siempre Antes de Salir**

La opción "Preguntar Siempre Antes de Salir" le pedirá que confirme la acción antes de salir del programa.

Esta opción está seleccionada por defecto tras la instalación de Vodafone Connect.

### **Reproducir 'Exclamación' de Windows**

La opción etiquetada 'Reproducir Exclamación de Windows al cerrar la conexión' causa que el sonido actual de Exclamación de Windows se reproduzca al cerrar la conexión.

Es la opción seleccionada por defecto al instalar Vodafone Mobile Connect.

### **Preferencias de Inicio**

Si abre la ventana Preferencias (Herramientas->Opciones->Preferencias) y hace clic en la pestaña "Inicio", podrá controlar la forma de trabajar de Vodafone Connect con su ordenador.

### **Abrir este programa al iniciar Windows**

La opción "Abrir este programa al iniciar Windows" ejecutará Vodafone Connect siempre



que ponga en marcha o inicie una sesión de trabajo con su ordenador.

Esta opción **no** está seleccionada por defecto tras la instalación de Vodafone Connect.

### **Conectar al abrir este programa**

Si selecciona la segunda opción "Conectar al abrir este programa", Vodafone Connect abrirá una conexión de datos en el momento de abrir el programa.

La conexión se establecerá usando el Perfil que esté seleccionado en el momento de abrir Vodafone Connect.

Esta opción no está seleccionada cuando se instala Vodafone Connect.

### **Preferencias de uso**

Si instaló usted mismo el software, puede cambiar las preferencias de uso en la ventana Herramientas/Opciones/Preferencias->Uso.

Si fue su administrador de sistema quien instaló Vodafone Connect, tendrá que hablar con él para introducir cambios en las preferencias de uso.

#### **Tiempo o Datos**

Puede utilizar el botón de opciones para seleccionar entre:

- Información basada en tiempo
- Información basada en datos

#### **Límites - Datos**

Hay dos 'Límites' mensuales para la transferencia de datos total, dados en megabytes, uno para GPRS y/o EDGE y otro para 3G\* y/o HSPA\*. Estos límites pueden fijarse en cualquier número positivo entre 1 y 9999 megabytes, y fijar un umbral para la cantidad máxima de datos que puede enviar y recibir en el periodo actual.

#### **Límites – Tiempo**

Hay dos 'Límites' mensuales para el tiempo de conexión total, dados en horas y minutos, uno para GPRS y/o EDGE y otro para 3G\* y/o HSPA\*. Estos límites pueden fijarse en cualquier número positivo entre 0 y 999 horas, y los minutos entre 0 y 59 y fijar un umbral para la cantidad máxima de datos que puede enviar y recibir en el periodo actual.

### **Advertencias de límites de uso de datos o tiempo**

Si selecciona la opción "Advertir al aproximarse al límite", el programa le avisará cuando se aproxime al límite de datos o tiempo, y si supera el límite

### **Advertencias de Límites de Datos y Tiempo**

Haciendo clic en el botón "Editar", puede cambiar los niveles según sus preferencias. La configuración estándar es avisar al alcanzar el 80% y el 95% del límite.

### **Día de comienzo del mes**

Puede seleccionar el 'Día de Comienzo del Mes' que le convenga – tal vez el día del mes que se presenta su factura, o el día en que usted presenta informes de gastos a su empresa.

Puede elegir un número entre "1" y "28" utilizando las flechas de ascenso y descenso a la derecha del campo.

Si hace clic y presiona una tecla de flecha, los números se desplazan hacia atrás (flecha hacia abajo) o hacia delante (flecha hacia arriba). Si pasa el 1 cuando se desplaza hacia atrás, los números comenzarán en secuencia de nuevo, a partir del 28 hacia abajo. Si utiliza la flecha que apunta hacia arriba, los números se desplegarán de 28 hasta 1 y luego comenzarán a ascender en secuencia de nuevo.

Cuando haya establecido las preferencias de Uso a su gusto, cierre la ventana de Preferencias haciendo clic en el botón 'OK'; si hace clic en 'Cancelar' se anularán todos los cambios que haya hecho.

### **Día de final del mes**

Como se indica, la fecha final se convertirá en el día anterior al día seleccionado el mes siguiente, es decir, cuando se selecciona el día 20º como día de comienzo, el día final es automáticamente el 19º.

Si selecciona el primer día del mes, el día final dependerá del número de días del mes en curso. Por ejemplo, si el día uno fue seleccionado en 2004, el periodo de febrero de 2004 será del 1 al 29 de febrero.

### **Suprimir todos los datos de Uso**

El tabulador de Uso cuenta también con un botón "Suprimir" con el que puede poner a cero todos los datos de uso recogidos por Vodafone Connect hasta la fecha.

Cuando haga clic en el botón Suprimir, no se introducirá ningún cambio en las fechas de Comienzo y Final, ni en los Límites, sino que todos los totales de datos se pondrán a cero. Los gráficos de los paneles del mes actual y anterior también se pondrán a cero.

Dado que el botón Suprimir borra irreversiblemente todos sus datos de uso, le pedirán que confirme si quiere suprimir los datos antes de proceder al borrado.

### **Preferencias de WIFI \***

Si abre la ventana Preferencias (Herramientas->Opciones->Preferencias), podrá seleccionar la forma en que su ordenador interactuará con el servicio WIFI.

### **Habilitar WIFI**

La primera opción, "Habilitar WIFI en este dispositivo" incluye dos controles. El primero de ellos le permite habilitar el servicio WIFI en su ordenador siempre que el dispositivo WIFI esté instalado. Al marcar o quitar la marca de la casilla de selección encenderá o apagará el dispositivo WIFI.

La segunda parte de esta opción es un menú desplegable que le permite seleccionar el dispositivo WIFI a utilizar cuando se establezca una conexión WIFI. Si solamente tiene un dispositivo WIFI instalado, p.ej. una tarjeta de datos WIFI, solamente aparecerá este

dispositivo en el menú.

No obstante, muchos ordenadores u ordenadores *notebook* cuentan con dispositivos WIFI incorporado, por lo que es posible que aparezca más de un dispositivo en el menú.

### **Abrir Ventana de Mensaje de Notificación**

Esta opción hará que aparezca un aviso en forma de bacadillo amarillo o algo similar en la Ventana de Notificaciones de Windows cuando se detecte una señal WIFI.

El tipo de notificación exacta dependerá de la versión de Windows que esté utilizando – en el caso de Windows XP se utiliza un bacadillo amarillo, pero en otros sistemas operativos es posible que tenga otro aspecto.

Si cancela esta selección, todavía podrá ver si su servicio WIFI hardware está disponible, ya que cuando esto ocurre, el indicador de intensidad de la señal de la red WIFI todavía aparecerá en la Barra de Estado de Vodafone Connect.

### **Mostrar botón Hotspot**

Esta opción permite que aparezca el botón “Hotspot” en la barra de herramientas principal de Vodafone Connect. Si hace clic en este botón, se abrirá la Ventana Hotspot, que se explica en la sección de este documento titulada “Localizar Hotspot”.

Si no se selecciona esta opción, no aparecerá el botón en la barra de herramientas. Al seleccionar esta opción de nuevo, se reactivará la ventana Hotspot siempre que se necesite.

Si su operador de red móvil admite WIFI, esta opción se seleccionará por defecto al instalar Vodafone Connect, y el botón, por lo tanto, aparecerá en su barra de herramientas.

Nota: la presencia o ausencia del botón Hotspot en la barra de herramientas no indica si el servicio WIFI está activado o desactivado. Puede utilizar la ventana para encontrar el emplazamiento de Hotspots incluso si el hardware WIFI está desactivado en su sistema.

**No necesita establecer una conexión de datos para buscar el emplazamiento de Hotspots WIFI. Puede realizar una búsqueda en cualquier momento, incluso sin abrir una conexión.**

### **Preferencias de Actualización**

#### **¿Cómo puedo cambiar las preferencias de actualización?**

Seleccione Herramientas->Opciones->Preferencias ->Actualizaciones.

Podrá establecer la frecuencia con la que Vodafone Connect deberá comprobar las actualizaciones del programa.

Actualmente hay dos opciones:

- Mensual (por defecto)
- Semanal.

Vodafone Connect esperará el tiempo correspondiente antes de comprobar las nuevas actualizaciones disponibles. Una vez finalizado el periodo de espera, Vodafone Connect aguardará a que se establezca una conexión de datos y luego le informará acerca de las actualizaciones disponibles.

Si hubiera alguna actualización disponible, podrá verlas en su navegador y decidir cuándo quiere bajárselas e instalarlas.

### **¿Qué incluyen las actualizaciones?**

- Mejoras de Vodafone Connect
- actualizaciones a la documentación de Ayuda
- controladores de dispositivos adicionales
- software adicional con nuevas funciones
- actualizaciones sobre el emplazamiento de nuevos Hotspot para WIFI

**Nota:** No tiene porqué esperar el tiempo prefijado si desea comprobar las actualizaciones. Para hacerlo, una vez establecida una conexión de datos, seleccione "Comprobar Actualizaciones" en el menú Herramientas.

### **Preferencias de Compresión**

**Nota:** Todas estas preferencias de compresión pueden no estar disponibles en su red. En la mayoría de casos, la compresión sólo puede ser activada o desactivada.

#### **Actualizaciones de compresión**

Vodafone Connect le comunicará automáticamente las actualizaciones de compresión disponibles en cuanto las detecte. También las podrá comprobar cuando lo desee, utilizando el comando del menú Herramientas/Comprobar actualizaciones.

### **Cambiar las Preferencias**

Seleccione Herramientas/Opciones/Programas->Compresión

Podrá activar o desactivar la compresión y hallar otras configuraciones en función del operador de red móvil que tenga.

### **Compresión de red**

**Nota:** Su red puede comprimir automáticamente todos los datos antes de enviarlos y aunque desconectar la compresión no cambiará la calidad de las imágenes que reciba, en cambio los datos que usted envíe dejarán de estar comprimidos.

### **Calidad de Imagen**

El mando desplazable 'Calidad de Imagen' le permite elegir el nivel de compresión aplicado a cualquier imagen que descargue.

#### **Alta**

Si desplaza el mando en dirección de 'Calidad Alta', el nivel de compresión producirá mejores imágenes y al mismo tiempo, el tiempo de transferencia de los documentos de gran tamaño será más largo.

#### **Baja**

Si desplaza el mando en dirección de 'Calidad Baja' la calidad de la imagen se reducirá pero también producirá documentos de tamaño más pequeño que se transferirán más deprisa.

## **Bloquear Tipos de Medios**

La opción 'Bloquear Tipos de Medios' le permite evitar la descarga de tipos particulares de documentos multimedia que puede no desear recibir mientras está de viaje.

Vídeos y Applets suelen ser documentos de gran tamaño, por lo que su bloqueo puede evitar descargas lentas y de larga duración.

## **Compresión de protocolo**

Si conoce la configuración 'Hostname / IP Address' para el servidor POP3, IMAP, SMTP o NNTP puede introducirla junto con los números de Puerto.

Vodafone Connect comprimirá adicionalmente esta información antes de transferirla a su conexión.

**Nota:** La compresión de protocolo se aplica tanto al envío como a la recepción de datos.

## **Perfiles**

### **¿Qué son los Perfiles?**

Un perfil es un conjunto de configuraciones para su red móvil y su dispositivo móvil en los que utilice Vodafone Connect.

Cuando instala Vodafone Connect por primera vez, tiene que usar Administrador de Perfiles para configurar un perfil para su dispositivo, como tarjeta de datos para PC o teléfono móvil y un servicio como 3G o GPRS.

### **¿Por qué hay que utilizar perfiles?**

No necesita más que un perfil para utilizar Vodafone Connect.

Sin embargo, si utiliza una tarjeta de datos 3G o EDGE, el dispositivo admite varios 'servicios' de conexión diferentes:

- 3G Preferible
- 3G Únicamente
- GPRS Preferible
- GPRS Únicamente
- HSCSD\*

En este caso, tal vez quiera un Perfil independiente sólo para 3G, para asegurarse de que siempre se va a conectar a través de una red móvil de alta velocidad. Como GPRS queda excluido, puede establecer también un Perfil 'Solo para GPRS', si se encuentra en una zona en la que no hay 3G o EDGE disponible.

### **¿Para qué puede configurar perfiles?**

Puede configurar perfiles para:

- Dispositivos (por ej. diferentes teléfonos móviles y tarjetas de datos para PC),
- Servicios (por ej. 3G Únicamente o GPRS Únicamente)
- Entornos (por ej. casa y oficina)
- Cuentas (por ej. uso personal y corporativo)
- Software (por ej. con IM para casa, sin IM para oficina)

## ¿Qué hace el administrador de perfiles?

El Administrador de Perfiles le permite:

- Añadir nuevos Perfiles
- Eliminar Perfiles
- Editar los Perfiles existentes
- Habilitar los mensajes de aviso para Usuario y Clave (incluyendo soporte técnico para claves Un solo uso)
- Modificar o establecer servidores WINS y DNS y Direcciones IP
- Establecer Perfiles para APN múltiple

## ¿Cómo se selecciona un perfil?

Si selecciona Herramientas ->Perfiles Móviles->Seleccionar..., podrá seleccionar el perfil que desea utilizar.

El Perfil actual aparecerá en la lista con letra negrita.

Si selecciona otro perfil de la lista y hace clic en ACEPTAR, este se convertirá en el Perfil actual. Por lo tanto, será el que se utilice en la siguiente conexión que realice que abra con Vodafone Connect.

## ¿Cómo puedo crear un nuevo perfil?

Seleccione Herramientas -> Perfiles -> Nuevo...):

- Suspenderá el programa principal de Vodafone Connect
- Ocultará la ventana del programa principal y
- Abrirá el Administrador de Perfiles.

## ¿Por qué Herramientas/Perfiles móviles aparece en gris?

Cuando está abierta una conexión WiFi o móvil, no se pueden crear, seleccionar o borrar perfiles, debido a que al menos uno de ellos está en uso. Para poder trabajar con los perfiles, hay que cerrar cualquier conexión móvil o WiFi que se tenga abierta.

## ¿Por qué el programa principal queda suspendido?

Vodafone Connect tiene que ser suspendido cuando está creando o editando un Perfil, ya que el Administrador de Perfiles se debe comunicar directamente con el aparato o aparatos involucrados. Esto no sería posible si Vodafone Mobile Connect ya estuviera en comunicación con el aparato, ya que solamente se dispone de un canal de comunicaciones.

## Administrador de perfiles

El Administrador de Perfiles presenta una serie de ventanas, de la misma forma que lo hace el Asistente para Instalación de Windows, que le ayudarán, paso a paso, a crear un Perfil. Puede pasar de una ventana a otra usando los botones Cancelar, Volver y Siguiente que hay al pie de cada ventana.

### Cancelar

El botón Cancelar cierra el Administrador de Perfiles y vuelve a la ventana principal de Vodafone Connect. Cualquier cambio que haya realizado o datos que haya introducido se descartarán cuando haga clic en Cancelar.

### Siguiente

El botón Siguiente le llevará a la siguiente ventana del Administrador de Perfiles, y el botón Volver le llevará a la ventana anterior.

## Tipo de Dispositivo

El primer paso que le solicitará el Administrador de Perfiles es que seleccione el tipo de dispositivo que desea utilizar con Vodafone Connect. Si se trata de un teléfono móvil o un de una tarjeta de datos para PC.

Nota: Si no está seguro de lo que tiene que hacer, en la mitad inferior de la ventana hay una zona de Ayuda.

Todos los pasos del Administrador de Perfiles llevan esta ayuda integrada, que puede abrir y cerrar haciendo clic en el encabezamiento Ayuda.

## **Tipo de conexión**

Si selecciona un teléfono u otro dispositivo móvil en el primer paso del Administrador de Perfiles, le solicitará que seleccione la forma en que desea conectarse con el dispositivo elegido.

### **Cable**

Si está usando una conexión por cable a su dispositivo, compruebe si todos los cables están conectados firmemente y que el programa que necesita para establecer la conexión está abierto.

### **Software**

Tanto para Bluetooth como para Infrarrojos, se debe estar ejecutando una aplicación independiente en su ordenador y en el dispositivo para realizar una conexión entre ellos.

Su ordenador y sus dispositivos vendrán acompañados de documentación sobre los datos y el software que necesita y la forma de conectarlos.

### **Pareado de Bluetooth**

En el caso de Bluetooth, deberá comprobar si los dos dispositivos están "pareados" el uno con el otro y si está activado Bluetooth en ambos.

### **Infrarrojos**

Cuando utilice infrarrojos, también tendrá que comprobar si los puertos de Infrarrojos de su teléfono y ordenador están mirándose el uno al otro, y que no haya obstáculos entre ellos.

### **Siguiente**

Cuando todo esté configurado correctamente, haga clic en el botón "siguiente" para pasar al siguiente paso del Administrador de Perfiles.

## **Detección del teléfono**

Si el dispositivo que ha elegido en el Administrador de Perfiles es el Teléfono Móvil, entonces tendrá que seleccionar el modelo exacto de teléfono que va a utilizar con Vodafone Connect.

### **Detección automática**

El programa puede detectar y reconocer la mayoría de los teléfonos, por lo que simplemente tendrá que hacer clic en el botón "Detectar".

### **Actualizar lista de dispositivos**

Si el programa no encuentra su teléfono, y dispone de una conexión a Internet, puede actualizar la lista de dispositivos que se guardan en Vodafone Connect. Es posible que encuentre que su dispositivo ha sido añadido a la lista en fechas más recientes.

### **Dispositivos no soportados**

Si su dispositivo, por ej. Su teléfono móvil, no está soportado por Vodafone Mobile Connect, pero tiene instalado o puede instalar el dispositivo en su sistema Windows, posiblemente pueda seleccionarlo y utilizarlo con Vodafone Mobile Connect de todas maneras. Asegurese de que está instalado correctamente en su ordenador, conecte el dispositivo y entonces utilice el gestor de perfiles para establecer un perfil para el dispositivo.

Si el gestor de perfiles detecta que hay un dispositivo no soportado insertado, le pedirá si desea seleccionarlo y utilizarlo para establecer un perfil de conexión usando su propio 'Controlador de Modem'.

**Nota:** Algunas de las funcionalidades de Vodafone Mobile Connect pueden no estar disponibles mientras usa un dispositivo no soportado. En cualquier caso, no se ofrecerá soporte de ningún tipo, ni se aceptarán responsabilidades por ningún problema que pueda ocasionar el uso de dispositivos no soportados. Solo se puede crear un perfil 'Otro Modem' de este modo.

### **Menú de servicio**

Cuando su teléfono haya sido detectado y configurado, podrá seleccionar diferentes servicios del menú desplegable Servicios. Los servicios de la lista dependerán del dispositivo que esté usando y de los servicios que admita actualmente su operador de red móvil.

Entre los servicios se pueden incluir:

- 3G, HSPA – Muy rápido; móvil; bastante extendido
- EDGE, GPRS – Bastante rápido; disponible casi en todas partes
- HSCSD – Rápido pero requiere configuración especial; no disponible en todas partes.

### **Más de un servicio**

Si su teléfono admite más de un servicio, puede crear un Perfil con la configuración para un determinado tipo de servicio, y otro Perfil diferente para el resto de los servicios. Puede crear hasta un máximo de 16 perfiles diferentes, todos ellos tendrán diferentes combinaciones de la configuración de Vodafone Connect.

### **Siguiente**

Cuando todo esté configurado correctamente, haga clic en el botón "siguiente" para pasar al siguiente paso del Administrador de Perfiles.

### **Detección de la tarjeta de datos**

Si el dispositivo que ha elegido en el Administrador de Perfiles es la Tarjeta de Datos para PC, entonces tendrá que seleccionar el modelo exacto que va a utilizar con Vodafone Connect.

- Inserte su tarjeta SIM en su tarjeta de datos
- Inserte la tarjeta de datos en la ranura para tarjetas de su ordenador
- Deje que Vodafone Connect instale la tarjeta
- Seleccione el Servicio que desea utilizar

### **Actualizar lista de dispositivos**

Si el programa no encuentra su tarjeta, y dispone de una conexión a Internet, puede actualizar la lista de dispositivos que se guardan en Vodafone Connect. Es posible que encuentre que su tarjeta para PC ha sido añadida a la lista en fechas más recientes.

### **Menú de servicio**



Cuando su tarjeta haya sido detectada y configurada, podrá seleccionar diferentes servicios del menú desplegable Servicios. Los servicios de la lista dependerán del dispositivo que esté usando y de los servicios que admita actualmente su operador de red móvil.

Entre los servicios se pueden incluir:

- 3G, HSPA – Muy rápido; móvil; bastante extendido
- EDGE, GPRS – Bastante rápido; disponible casi en todas partes
- HSCSD – Rápido pero requiere configuración especial; no disponible en todas partes.

### **Más de un servicio**

Si su dispositivo admite más de un servicio, puede crear un Perfil con la configuración para un servicio, y otro Perfil diferente para el resto de los servicios. Puede crear hasta un máximo de 16 perfiles diferentes, todos ellos tendrán diferentes combinaciones de la configuración de Vodafone Connect.

### **Siguiente**

Cuando todo esté configurado correctamente, haga clic en el botón “siguiente” para pasar al siguiente paso del Administrador de Perfiles.

### **Nombre del perfil**

Cuando haya hecho sus selecciones y dado nombre al Perfil, puede hacer clic en el botón ‘Finalizar’. El nuevo perfil será creado y seleccionado como el Perfil actual. El Administrador de Perfiles le devolverá a la ventana principal del programa Vodafone Connect.

Es buena idea usar un nombre que describa para qué sirve el Perfil, como ‘Tarjeta 3G para casa’ o ‘VPN Oficina’.

**Nota:** El nombre del perfil no puede ser editado después de ser guardado, sin embargo todas las demás opciones sí pueden editarse

### **Barra de títulos**

El nombre del Perfil actual siempre aparece en la barra de títulos de la ventana Vodafone Connect para que pueda ver qué Perfil está utilizando.

### **Introducir cambios**

Si desea cambiar las selecciones que ha hecho, puede regresar a la ventana en cuestión haciendo clic en el botón ‘Atrás’. Una vez allí, puede hacer cambios y luego regresar donde estaba haciendo clic en el botón ‘Siguiente’.

### **Finalizar**

Una vez que haya hecho las selecciones y puesto nombre al Perfil, haga clic en el botón ‘Finalizar’. El nuevo Perfil será creado y seleccionado como el Perfil actual. El Administrador de Perfiles le devolverá a la ventana principal del programa Vodafone Connect.

## **¿Cómo se elimina un Perfil?**

Seleccione Herramientas/Perfiles móviles/Eliminar... y luego seleccione el Perfil que desea eliminar de la ventana Eliminar Perfil.

### **Aceptar**

Cuando haya seleccionado el Perfil que desea eliminar, haga clic en 'Aceptar'. El Perfil será eliminado y regresará a la ventana principal del programa Vodafone Connect.

### **Cancelar**

Si hace clic en 'Cancelar', la ventana Eliminar Perfil se cerrará y regresará a la ventana principal del programa Vodafone Connect sin haber eliminado ningún perfil.

## **¿Cómo puedo editar los ajustes contenidos en un Perfil?**

### **Pasos adicionales**

Editar un Perfil le permite introducir cambios en muchas configuraciones automáticas de Vodafone Connect. Verá más ventanas de las que había originalmente cuando creó el Perfil.

Por lo tanto, puede cambiar aspectos específicos de su conexión de datos móviles editando un Perfil que ha creado con anterioridad.

### **Cómo Editar**

- Seleccione Herramientas/Perfiles móviles/Editar..., y luego
- Seleccione el Perfil que desea editar en la ventana Editar Perfiles.

### **ACEPTAR**

Cuando haya seleccionado el Perfil que desea editar, haga clic en 'Aceptar'. El Perfil se abrirá en el Administrador de Archivos preparado para los cambios.

Si no hay que introducir cambios en la configuración de una ventana particular, haga clic en el botón 'Siguiente' para pasar a la etapa siguiente del Administrador de Archivos.

### **Tipo de Cliente**

El primer paso al editar el Perfil es confirmar el tipo de cliente de la cuenta que va a usar con su operador de red móvil. La opción por defecto es la misma que la elegida cuando se instaló por primera vez el programa Vodafone Mobile Connect. De ese modo, si eligió 'Contrato', cada vez que cree un perfil nuevo con el Editor de Perfiles, será un perfil de contrato.

#### **Contrato**

Éste tipo de cliente se utiliza si tiene firmado un contrato con su operador de red móvil, de tal modo que el operador le envía una factura mensual por el cargo de los servicios que ha usado. Los contratos suelen tener una duración de 12, 18 o 24 meses, dependiendo de la red.

#### **Prepago**

Si efectúa recargas en una tarjeta de prepago, y usa después el crédito para hacer llamadas y utilizar otros servicios móviles, que se descuentan del saldo mientras los utiliza, debe seleccionar éste tipo de cliente.

### **Pasar de Prepago a Contrato**

Si ha usado una tarjeta prepago, y ha pasado recientemente a contrato con su operador de red móvil, puede actualizar cualquier Perfil de Prepago a Perfil de Contrato.

- Seleccione Herramientas/Perfiles móviles/Editar...
- Seleccione el Perfil que quiera actualizar
- Seleccione la opción de Contrato
- Presione 'Siguiente' en las sucesivas ventanas
- Presione el botón 'Finalizar' para guardar los cambios.

Al presionar 'Finalizar', el Editor de Perfiles se cerrará y volverá a la ventana principal del programa Vodafone Mobile Connect.

**Nota:** A no ser que desinstale y vuelva a instalar Vodafone Mobile Connect, y seleccione Contrato al reinstalar, los nuevos perfiles que se creen continuarán siendo de prepago.

## **Tipo de Dispositivo**

En el primer paso para editar un Perfil le pedirán que confirme el tipo de dispositivo que está utilizando con Vodafone Connect: teléfono móvil o tarjeta de datos para PC.

**Nota:** Si no está seguro de cómo proceder, haga clic en el botón Ayuda (?) junto al elemento que no entiende.

Todos los pasos del Administrador de Perfiles disponen de Ayuda que puede abrir y cerrar haciendo clic en los botones de Ayuda.

## **Tipo de conexión del dispositivo**

Si selecciona un teléfono u otro dispositivo móvil en el primer paso del Administrador de Perfiles, le solicitará que seleccione la forma en que desea conectarse con el dispositivo elegido.

### **Cable**

Si está usando una conexión por cable a su dispositivo, compruebe si todos los cables están conectados firmemente y que el programa que necesita para establecer la conexión está abierto.

### **Software**

Tanto para Bluetooth como para Infrarrojos, se debe estar ejecutando una aplicación independiente en su ordenador y en el dispositivo para realizar una conexión entre ellos.

Su ordenador y sus dispositivos vendrán acompañados de documentación sobre los datos y el software que necesita y la forma de conectarlos.

### **Pareado de Bluetooth**

En el caso de Bluetooth, deberá comprobar si los dos dispositivos están "pareados" el uno con el otro y si está activado Bluetooth en ambos dispositivos,

### **Infrarrojos**

Cuando utilice infrarrojos, también tendrá que comprobar si los puertos de Infrarrojos de su teléfono y ordenador están mirándose el uno al otro, y que no haya obstáculos entre ellos.

### **Siguiente**

Cuando todo esté configurado correctamente, haga clic en el botón "siguiente" para pasar al siguiente paso del Administrador de Perfiles.

## **Detección del teléfono**

Si el dispositivo que ha elegido en el Administrador de Perfiles es el Teléfono Móvil, entonces tendrá que seleccionar el modelo exacto de teléfono que va a utilizar con Vodafone Connect.

### **Detección automática**

El programa puede detectar y reconocer la mayoría de los teléfonos, por lo que simplemente tendrá que hacer clic en el botón "Detectar".

### **Actualizar lista de dispositivos**

Si el programa no encuentra su teléfono, y dispone de una conexión a Internet, puede actualizar la lista de dispositivos que se guardan en Vodafone Connect. Es posible que encuentre que su dispositivo ha sido añadido a la lista en fechas más recientes.

### **Menú de servicio**

Cuando su teléfono haya sido detectado y configurado, podrá seleccionar diferentes servicios del menú desplegable Servicios. Los servicios de la lista dependerán del dispositivo que esté usando y de los servicios que admita actualmente su operador de red móvil.

Entre los servicios se pueden incluir:

- 3G, HSDPA– Rápido; móvil; bastante extendido
- EDGE, GPRS – Bastante rápido; disponible casi en todas partes
- HSCSD – Rápido pero requiere configuración especial; no disponible en todas partes.

### **Siguiente**

Cuando todo esté configurado correctamente, haga clic en el botón “siguiente” para pasar al siguiente paso del Administrador de Perfiles

### **Detección de la tarjeta de datos**

Si el dispositivo que ha elegido en el Administrador de Perfiles es la Tarjeta de Datos para PC, entonces tendrá que seleccionar el modelo exacto que va a utilizar con Vodafone Connect.

- Inserte su tarjeta SIM en su tarjeta de datos
- Inserte la tarjeta de datos en la ranura para tarjetas de su ordenador
- Deje que Vodafone Connect instale la tarjeta
- Seleccione el Servicio que desea utilizar

### **Actualizar lista de dispositivos**

Si el programa no encuentra su tarjeta, y dispone de una conexión a Internet, puede actualizar la lista de dispositivos que se guardan en Vodafone Connect. Es posible que encuentre que su tarjeta para PC ha sido añadida a la lista en fechas más recientes.

### **Menú de servicio**

Cuando su tarjeta haya sido detectada y configurada, podrá seleccionar diferentes servicios del menú desplegable Servicios. Los servicios de la lista dependerán del dispositivo que esté usando y de los servicios que admita actualmente su operador de red móvil.

Entre los servicios se pueden incluir:

- 3G, HSDPA – Rápido; móvil; bastante extendido
- EDGE, GPRS – Bastante rápido; disponible casi en todas partes
- HSCSD – Rápido pero requiere configuración especial; no disponible en todas partes.

### **Más de un servicio**

Si su dispositivo admite más de un servicio, puede crear un Perfil con la configuración para un determinado tipo de servicio, y otro Perfil diferente para el resto de los servicios. Puede crear hasta un máximo de 16 perfiles diferentes, todos ellos tendrán diferentes combinaciones de la configuración de Vodafone Connect.

### **Siguiente**

Cuando todo esté configurado correctamente, haga clic en el botón "Siguiente" para pasar al siguiente paso del Administrador de Perfiles.

### **Navegador de Internet**

Este paso le permite seleccionar el navegador web que desea usar con Vodafone Connect.

Puede elegir:

- Su navegador por defecto – el navegador que utiliza normalmente
- Otro – un navegador diferente.

### **Navegar**

El botón "Navegar" abrirá una ventana que le permitirá llegar hasta el navegador web que desea utilizar con Vodafone Connect.

### **Siguiente**

Cuando haya seleccionado un navegador, haga clic en el botón "Siguiente" para pasar al siguiente paso del Administrador de Perfiles.

### **Programa de Correo Electrónico**

Este paso le permite seleccionar el programa de correo electrónico que desea usar con Vodafone Connect.

### **Ninguno**

Si selecciona "Ninguno", no aparecerá ningún programa en la barra de herramientas principal de Vodafone Mobile Connect.

### **Por defecto**

Si selecciona la opción "Por defecto" elegirá el programa de correo electrónico que utiliza normalmente. El Administrador de Perfil detecta el programa de correo electrónico que utiliza normalmente y lo anota entre paréntesis detrás de la Opción por Defecto. El Administrador de Perfil selecciona de antemano a continuación esta opción por Defecto para usted.

### **Otro**

Si selecciona la opción "Otro", podrá usar el botón "Navegar" para llegar hasta el programa de correo que desea utilizar.

### **Vodafone Mail**

Si selecciona "Vodafone Mail", se abrirá la página de Internet Vodafone Mail cuando tenga que usar el correo.

### **Siguiente**

Cuando haya seleccionado un programa de correo, haga clic en el botón "Siguiente" para pasar al siguiente paso del Administrador de Perfiles.

### **Nombre de Punto de Acceso (APN)**

Este paso le permite seleccionar el APN (Access Point Name / Nombre del Punto de Acceso) que desea usar con Vodafone Mobile Connect.

### **¿Qué es APN?**

El APN es la dirección en Internet por la que se conectará con la red de datos móviles de Vodafone.

En el campo "APN" deberá introducir la dirección APN, que tendrá el formato

"internet.vodafone.com".

### **Autenticación**

Los campos Nombre de usuario y Clave de acceso le permiten introducir su nombre de usuario y clave de acceso que recibió para utilizar con este APN. Estos se utilizarán si selecciona la opción "Usar Autenticación".

### **Solicitar credenciales**

Al seleccionar la opción "Solicitar credenciales", se le solicitará que introduzca los datos de autenticación cada vez que el programa esté intentando establecer una conexión con el APN elegido.

### **Página inicial**

En el campo "Página de inicio" puede introducir la dirección de Internet de la página que se deberá usar como inicio al conectarse con este APN. Su navegador de Internet siempre se abrirá por esta página cada vez que haga clic en el botón "Web" de la barra de herramientas principal de Vodafone Connect.

Si deja este campo en blanco, su navegador se abrirá en cualquier Página de Inicio que haya establecido por defecto en el propio navegador, o por una página en blanco.

### **Siguiente**

Cuando todo esté configurado correctamente, haga clic en el botón "Siguiente" para pasar al siguiente paso del Administrador de Perfiles.

### **DNS, WINS e IP**

Esta opción le permite seleccionar el DNS (Domain Name Server or Servers / Nombre del Servidor o Servidores de Dominio ) que desea usar, junto con la configuración del Protocolo para Internet (IP).

#### **DNS**

DNS es el servicio que se usa para traducir las direcciones del tipo [www-](http://www.vodafone.com) , como por ejemplo [www.vodafone.com](http://www.vodafone.com) a las complicadas direcciones numéricas que representan, como por ejemplo 195.233.125.5

Normalmente, su ordenador recibirá la configuración de DNS automáticamente al conectarse a Internet. Si desea asignar su configuración de DNS, marque la casilla correspondiente a "Usar configuración manual de DNS".

Necesitará al menos una dirección DNS Primaria, pero las direcciones DNS secundarias son opcionales y se pueden dejar en blanco.

#### **WINS**

Si ha decidido introducir los datos de DNS usted mismo, también puede introducir los datos para los WINS de su conexión a red. Estos se quedarán con fondo gris si no está utilizando su propia configuración manual de DNS.

Una vez introducidos estos datos, se puede activar la configuración de WINS seleccionando la opción "Usar configuración manual de WINS".

#### **Dirección IP**

Seleccionando la opción 'Usar dirección IP manual, podrá introducir la dirección IP para su ordenador.

### **Siguiente**

Cuando todo esté configurado correctamente, haga clic en el botón "Siguiente" para pasar al siguiente paso del Administrador de Perfiles.

## **Ponga nombre a su Perfil**

Cuando haya seleccionado su dispositivo y servicio, puede dar a la serie de configuraciones un nombre de Perfil. Siempre aparecerá un nombre por defecto, pero puede cambiarlo si lo desea.

## **Introducir cambios**

Si desea cambiar las selecciones que ha hecho, puede regresar a la ventana en cuestión haciendo clic en el botón 'Atrás'. Una vez allí, puede hacer cambios y luego regresar donde estaba haciendo clic en el botón 'Siguiente'.

## **Finalizar**

Una vez que haya hecho las selecciones y puesto nombre al Perfil, haga clic en el botón 'Finalizar'. El nuevo Perfil será creado y seleccionado como el Perfil actual. El Administrador de Perfiles le devolverá a la ventana principal del programa Vodafone Connect.

## **¿Qué es restaurar un Perfil?**

Si ha realizado algún cambio mediante el sistema operativo de Windows y no mediante el programa Vodafone Connect, es posible que un antiguo Perfil que antes era operativo deje de funcionar.

Para recuperar toda la configuración y volverla a su estado anterior cuando se creó el Perfil, puede seleccionar un Perfil a restaurar.

## **Cómo restaurar**

Seleccione Herramientas ->Perfiles móviles -> Restaurar y luego seleccione el Perfil que desea restaurar desde la ventana Editar Perfil.

Cuando haya seleccionado el Perfil que desea restaurar, haga clic en ACEPTAR . Puede examinar entonces las opciones detalladas en la sección titulada 'Qué puedo editar en un Perfil' anterior, la cual restaurará la configuración original de cuando se creó el Perfil.

## **Cancelar**

Si hace clic en el botón "Cancelar", se cerrará la ventana Restaurar Perfil y volverá a la ventana principal de Vodafone Mobile Connect sin haber restaurado ningún Perfil.

## **Resolución de Problemas**

### **El dispositivo no se encuentra**

Vodafone Mobile Connect puede no reconocer una tarjeta de datos, o puede continuar buscando una tarjeta o un teléfono sin encontrarlo. Si esto sucede, esta sección contiene algunos consejos y trucos que ayudan a menudo a solucionar el problema.

### **Retirada segura de tarjetas de datos**

Desde el área de notificación de Microsoft Windows (normalmente en la parte inferior derecha de la pantalla del ordenador), haga clic en el icono de "Desconectar o expulsar hardware", y seleccione el dispositivo a retirar del menú emergente. Si el dispositivo aparece varias veces, solo es necesario seleccionar uno.

Si ha retirado un dispositivo sin pararlo primero de este modo, la mejor opción es reiniciar el ordenador.

### **Comprobar el Perfil actual**

Seleccione Herramientas/Perfiles móviles y compruebe que el perfil que aparece en negrita – que es seleccionado actualmente- es realmente el Perfil que está intentando utilizar.

Utilice Herramientas/Perfiles móviles/Seleccionar para seleccionar el perfil correcto, o Herramientas/Perfiles móviles/Nuevo para crear un nuevo perfil para el dispositivo que está utilizando actualmente.

### **Controladores corruptos**

#### **¿Qué son los controladores?**

Los controladores son pequeños programas usados por su ordenador para comunicarse con los dispositivos específicos, incluyendo tarjetas de datos y teléfonos móviles. En la mayoría de los casos, los dispositivos que puede utilizar con Vodafone Mobile Connect requieren controladores especiales, no incluidos normalmente en Microsoft Windows.

### **Corrupción de Controladores**

Vodafone Mobile Connect instala automáticamente todos los controladores que se requieran trabajar con sus dispositivos. Sin embargo, en algunos casos, estos conductores se corrompen. Esto es a veces sólo porque el ordenador ha entrado en modo de hibernación o modo espera, y no ha cerrado correctamente la conexión del dispositivo de antemano.

### **Reinicio**

A menudo, simplemente el reinicio de su ordenador, y después la reinsertión de su tarjeta de datos, o volver a conectar su teléfono, pueden solucionar tales problemas del controlador.

Si el reinicio no arregla el problema, vaya a Inicio/Configuración/Panel de Control /Sistema/Modems, y compruebe si el dispositivo que está utilizando tiene una advertencia amarilla con el símbolo del exclamation al lado.

### **Reinstalar o Restaurar**

Puede solucionar problemas reinstalando los controladores para el dispositivo que está utilizando. Hay varias maneras de hacer esto:  
el uso Tools/Profiles/Restore del ·... de restaurar el perfil para el dispositivo que usted desea utilizar la cancelación del · el perfil usted está utilizando actualmente, y crear un nuevo para este · del dispositivo reinstale los conductores del CD que vino con su dispositivo

Puede solucionar problemas reinstalando los controladores para el dispositivo que está utilizando. Hay varias maneras de hacer esto:

- Use Herramientas/Perfiles móviles/Restaurar... restaurar el perfil para el dispositivo que usted desea utilizar
- Borre el Perfil que está usando actualmente, y cree uno nuevo para este dispositivo
- Reinstale los controladores desde el CD que incluía su dispositivo

### **Bluetooth**

Los dispositivos que se agregan a su ordenador, tales como teléfonos móviles o tarjetas de datos, requieren los canales de comunicaciones llamados los "puertos COM". Estos puertos se negocian y se instalan entre su ordenador y cualesquiera dispositivos.

Los dispositivos Bluetooth toman el control de todos los puertos de comunicaciones disponibles y no permiten a veces que las tarjetas de datos utilicen algunos puertos. Si sospecha esto está sucediendo, la solución puede que sea quitar simplemente cualquier dispositivo Bluetooth e intentarlo otra vez.



## **No se encuentra Red**

A veces un dispositivo, por ej. tarjeta de datos o teléfono móvil, parece funcionar correctamente, pero Vodafone Mobile Connect no puede encontrar una red. Si mira en la parte inferior izquierda de la ventana de Vodafone Mobile Connect, en la barra de estado, y no aparecen las barras de nivel de señal o el tipo de red, y se muestra "Buscando", esta sección incluye consejos para solucionar el problema.

### **Cambiar la Localización**

"No hay Red" puede mostrarse por varios motivos:

- No hay cobertura de red en su localización
- La señal de red puede ser muy débil
- Podría estar en un edificio que bloquee las señales de la red de la radio del teléfono móvil

Intente a un piso más alto, o a una parte del edificio más cercano al exterior. Si todavía no tiene ninguna señal de la red, entre en contacto con su operador de red móvil, puede haber un problema de la cobertura en su localización.

### **Use Selección automática de red**

Asegúrese de que Vodafone Mobile Connect no esté fijado a la selección de la red manual. Esto es indicado por una marca delante de la entrada del menú de Herramientas/Seleccionar Red/Manual...

Seleccione Herramientas/Seleccionar Red/Automática para hacer que Vodafone Mobile Connect busque y elija la mejor red para su localización actual automáticamente.

### **No se ha efectuado nunca una Conexión**

Si nunca ha podido conectar con una red, entonces puede ser que su servicio no se haya instalado correctamente. A veces los servicios de los datos pudieron no haber sido permitidos para su cuenta.

Por favor, entre en contacto con el servicio de asistencia al cliente de su operador de red móvil.

### **Cambio de Red Continuo**

A veces Vodafone Mobile Connect abre una conexión, pero o la conexión se cierra otra vez por sí mismo, o el software continua cambiando entre las redes. Se ha visto esto al usar un dispositivo 3G/GPRS, tal como la tarjeta Vodafone Mobile Connect 3G.

Si sucede esto, esta sección contiene algunos consejos y trucos que ayudan a menudo a solucionar el problema.

### **Límites de cobertura**

El problema de la conmutación del servicio de red ocurre más a menudo si está en el límite entre 3G y las señales de la red de GPRS. Vodafone Mobile Connect está procurando seleccionar la mejor señal de la red de su localización, que está variando continuamente.

### **Crear un Perfil de servicio exclusivo**

Seleccione Herramientas/Perfiles móviles/Editar... y edite el perfil en uso. Durante el progreso de las pantallas del editor de perfiles, verá que una de ellas incluye los "Servicios" disponibles con su dispositivo.

Para un dispositivo 3G/GPRS, el servicio elegido por defecto es 3G Preferido. Esto seleccionará la red 3G si está disponible, pero cambiará a la red GPRS si tiene mejor

señal. Seleccionando "3G exclusivo" o "GPRS exclusivo", no se cambiará automáticamente de red.

**Nota:** Si el servicio seleccionado no se encuentra disponible en su localización, no se encontrará ninguna red. En este caso, simplemente edite el Perfil otra vez y elija otra de las opciones de servicio.

### **Fallo de una conexión establecida previamente**

Si ha venido usando una conexión sin problemas, y comienza a fallar de repente, puede ser debido a congestión de la red móvil.

### **Congestión de la Red**

Esto se comunica en ocasiones como error 31 or 619, lo que quiere decir que no se pudo conectar el "Puerto de comunicaciones". Esto se puede deber a la red móvil, o a la conexión que intenta efectuar.

### **Congestión de la VPN**

Si está usando una VPN (Virtual Private Network, Red Privada Virtual), puede que la VPN no disponga de suficientes puertos de conexión para dar servicio a todos los usuarios que intentan conectarse a la VPN.

Si el problema persiste tras reiniciar el ordenador, por favor, entre en contacto con el servicio de asistencia al cliente de su operador de red móvil.

### **La información de Uso no coincide con la Factura**

Algunas veces, comprobando la factura, no coincide exactamente con los datos y los detalles que figuran en la ventana de Uso de Vodafone Mobile Connect.

Esta sección contiene detalles de los motivos de esta diferencia.

### **Indicadores de Uso**

Cuando use Vodafone Mobile Connect para crear una conexión, el monitor del uso es solamente una indicación del uso, no un expediente verdadero de la facturación. Los totales del uso son afectados por varios motivos:

### **Compression**

Vodafone Mobile Connect contiene software avanzado de compresión, así como la red de teléfono móvil. Ambos factores reducen la cantidad de datos transmitidos, que hace más agradable utilizar su ordenador en movilidad.

Sin embargo, el volumen de tráfico que atraviesa realmente la red móvil sigue siendo igual, y ese volumen puede por lo tanto no coincidir con los totales demostrados en su ordenador.

### **Optimización**

Vodafone Mobile Connect contiene también software avanzado de optimización, que reduce los datos transmitidos al ordenador. Por tanto, el volumen de tráfico que atraviesa realmente puede no coincidir con los totales demostrados en su ordenador.

### **Connectando sin usar Vodafone Mobile Connect**

Si una conexión se hace fuera de Vodafone Mobile Connect, pero usando la conexión de red móvil creada por Vodafone Mobile Connect, la red de teléfono móvil registrará el tráfico, pero Vodafone Mobile Connect no lo hará.

### **Problemas de Roaming**

Utilizar las redes que no son de su propio operador móvil se conoce como "Roaming". Esto ocurre típicamente durante sus viajes al extranjero.

Esta sección contiene algunos consejos y trucos que ayudan a solucionar problemas que se pueden presentar al hacer Roaming o al regresar después de hacerlo.

### **No se ha efectuado nunca una Conexión Roaming**

Si nunca ha podido conectar en el extranjero, entonces puede ser que su servicio de roaming no se haya activado en su cuenta. Por favor, entre en contacto con el servicio de asistencia al cliente de su operador de red móvil para asegurarse de que tiene activado el servicio de roaming.

### **Actualizar la Información de Red**

De vez en cuando, cuando ha hablado a su personal de asistencia del operador de red, y ellos han activado Roaming para su cuenta, Vodafone Mobile Connect todavía no puede hacer una conexión.

Si éste es el caso, seleccione Seleccionar Red/Manual... de la ventana del menú de herramientas, e intente seleccionar una de las redes marcadas como "no permitida". A menudo, esto pondrá al día la información demostrada, y una u otra de las redes entonces será mostrada como "disponible".

Una vez que una red se muestre como disponible, puede o seleccionarla manualmente en la ventana de selección de red manual, o cerrar la ventana y seleccionar la entrada del menú de Herramientas/Seleccionar Red/Automática.

### **Usar Selección Automática de Red**

Asegúrese de que Vodafone Mobile Connect no está configurado en selección manual de redes. Esto está indicado por una marca enfrente de la entrada de menú Herramientas/Selección de Red/Manual...

Seleccione Herramientas/Selección de Red/Automática para que Vodafone Mobile Connect busque y elija la mejor red para su localización actual.

### **Todas las Redes marcadas "No permitido"**

Si todas las redes aparecen marcadas como "No permitido" en el menú Herramientas/Selección de Red/Manual... y esto no cambia al intentar conectarse a una de ellas, puede:

- Contactar con su operador móvil
- Asegúrese de que su cuenta tiene el servicio de Roaming activo
- Puede que no haya un acuerdo entre su operador y la red que está intentando utilizar.

### **No Acceso a la Red de la Compañía**

Si no puede acceder a la red interna de su empresa, compruebe si puede acceder a Internet. Si puede acceder a Internet, pero no a la red de su empresa, puede haber un problema con la política de seguridad de su compañía concerniente a acceder a la red de la empresa desde el exterior.

### **Políticas de Seguridad**

El acceso a los sistemas de la compañía está controlado, en ocasiones, por políticas de seguridad diseñadas con el fin de evitar el abuso o la mala utilización de dichos sistemas. La política más común es el uso de un sistema de autenticación, típicamente una Red Privada Virtual (VPN, Virtual Private Network).

**Vodafone no es capaz de administrar políticas de seguridad, porque ésto es responsabilidad del departamento de Tecnología de la Información o Seguridad Lógica de su empresa. Para asistencia, contacte con su responsable de Tecnologías de la Información (IT) o en centro de ayuda de IT de su compañía.**

Copyright

### **Documentación de Ayuda Vodafone Connect**

© Vodafone Global Products and Services Limited ("Vodafone"), [2003 - 2005]. Aparte de lo autorizado legalmente, no se podrá reproducir, adaptar ni distribuir este documento ni parte del mismo de ninguna forma ni por ningún medio sin la autorización escrita de Vodafone.

Disponibilidad de servicio

### **Disponibilidad \*WIFI, EDGE, GPRS, HSDPA, HSCSD y 3G**

\* WIFI (Wireless Local Area Network) EDGE, HSDPA, HSCSD y 3G sólo están disponibles si su operador de red de telefonía móvil ofrece estos servicios. Para más información, visite la web de su operador.

**Nota:** También necesitará hardware compatible con 3G, GPRS, EDGE, HSCSD, HSDPA o WiFi, para utilizar estos servicios. Los dispositivos admitidos por Vodafone Connect están enumerados en la web de su operador, en el área de Vodafone Connect.